AWEMainta
www.awemainta.com | WWW.Facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583 1400 | Dialuna, 6 September 2021

Aruba a haya 18 'wetgevingsjurist' nobo



Reciente e curso pa Wetgevingsjurist a termina, después di a start cu 47 participante di Corsou, Aruba y Sint Maarten y na final 40 a gradua. Di e participantenan di Aruba, 18 a keda cla y 2 tin e oportunidad pa pasa "her" pa ainda ricibi nan diploma.

E graduadonan di Aruba ta: Helena Croes, Milko Baiz, Anouk Balentina, Vivian van der Biezen, Carlos Guiamo, Indra Duarte, Mireille Henriquez, Kitty Obergh, Giovanni Jacobs, Carondina Leijdekkers, Amanda Maduro, Jeannine Marsman, Zamira Paesch, Ilona Sneek, Valerie Wanga, Wendy op de Weegh, Margarita Werleman y Jessica Winterdaal.

Loke falta ta pa Hulanda aproba programa di gobernacion di Gabinete MEP-RAIZ

COHO ta bay bira realidad y no ta bay tin ningun cambio den esaki si tuma na consideracion e decision di Rijks Ministerraad a tuma diabierna ultimo caminda practicamente a ser mustra cu tur loke Prome Minister demisionario Evelyn Wever Croes a acorda den e acuerdo, lo wordo ehecuta.

No ta algo nobo y tampoco sorpresivo ya cu den e programa di gobernacion cu e dos partidonan a presenta dos siman atras, nan ta confirma cu tur loke Premier Wever Croes a acorda cu Hulanda, lo wordo respeta y tambe tin cu wordo ehecuta.

Mientras cu Gobierno ainda no tin ni presupuesto 2022 den preparacion ainda, corda p'e yega Parlamento p'e wordo aproba, pero e hecho cu RMR diabierna tambe a confirma e ley di CAFT cu Parlamento di Aruba aña pasa a aproba riba presion di Den Haag, Gobierno nobo lo bay sinti e presion for di CAFT awor pa loke ta presupuesto 2022.

Ta CAFT ta haya e concepto prome pa mira, ta atende cu esaki pa mira si a cumpli cu palabracionnan haci cu Hulanda y ora cu Gobierno sea cambia of adapta esaki manera e Comision di Supervision Financiero ta desea, e ora Parlamento di Aruba ta haya esaki pa trata y aproba.

Pues e trabou di Parlamento di controla maneho di Gobierno, practicamente a pasa awor por completo pa CAFT y COHO cu t'e instancianan cu ta bay dicidi den futuro ki rumbo e pais aki ta sigui of no sigui.

Diabierna ultimo un reunion di RMR a keda cancela pa motibo cu a drenta un reaccion di Gobierno di Corsou cu a bira acepta e condicionnan pone pa Gobierno Hulandes prome cu nan duna asistencia financiero p'e isla lo por cumpli cu su obligacionnan.

Esaki tabata e ultimo resistencia cu tabatin contra di e forma con Gobierno Hulandes kier atende e prestamo di fondo n'e islanan den Cariba, mientras cu Gobierno di Aruba pa medio di Premier Wever Croes, tabata e prome isla cu a acepta e condicionann aki for di Hulanda y a sigui haya e sosten financiero cada pasa tres luna.

E otro islanan manera Corsou y Sint Maarten e resisti contra di e exigencianan di Hulanda y a bin haya nan mes den situacionnan financiero hopi precario, pero cu finalmente a wordo regla ora cu nan a dicidi di acepta e forma denigrante di e ayudo Hulandes, impone pa mandatarionan di e pais madre.

N'e momentonan aki e Gobierno nobo di coalicion entre partidonan MEP y RAIZ ya caba a acepta y rumbo cu e pais tin cu sigui caminda practicamente tur control di e maneho cu e Gobierno aki lo hiba, lo wordo determina pa algun funcionario Hulandes, algun situa na Corsow pero e base grandi na Den Haag.

Pues prome cu a logra di oficialisa Gabinete Wever Croes dos entre MEP y RAIZ, ya caba na Den Haag a determina e rumbo cu e Gobierno aki tin cu sigui, caminda lo tin un serie di medida cu tin cu drenta na vigor, algun prome cu fin di 2021 y otronan na comienso di 2022.

Manera cu e Gobierno nobo di Aruba sinta, lo bay conocetambedenkicoahincaepaisakiaden,caminda por spera un serie di medida cu lo wordo introduci, mientras cu lo inicia e proceso di reduccion salarial y beneficiconan secundario di trahadornan publico, caminda ya caba principalmente maestronan, a bin ta nota e cambio drastico aki den nan loonopgave.

Gobierno MEP-RAIZ lo tin cu introduci e impuesto nobo di BTW di 12.5% cu tur ciudadano tin cu paga extra riba tur loke nan cumpra den cualkier negoshi y esaki sin cu ta elimina e vision di MEP pa loke t'e BBO, pues tur cos lo bira mas caro p'e clase trahador.

E situacion a bay bira dificil y mientras cu den politica ta cuestiona si e Gobierno nobo di solamente 11 asiento lo cumpli su periodo di cuater aña, hopi ta kere cu e Gabinete nobo di Prome Minister Evelyn Wever Croes lo wordo manda cas for di Den Haag!!

Gabinete Wever Croes di acuerdo

Aruba a perde oficialmente control total riba su situacion financiero

En realidad diabierna ultimo tabata un dia historico ora cu na Den Haag Conseho di Minister di Reino, a aproba e hecho cu e Comision di Supervision Financiero di Aruba conoci como CAFT, ya no ta sortea mas bou di Aruba pero directamente na Den Haag.

"Besluitenlijst van de vergadering gehouden op 3 September 2021 den de Rolzaal op het Binnenhof in Den Haag.

A- Nader rapport in zake Rijkswet houdende regels voor het financieel toezicht op Aruba (Rijkswet Aruba financieel toezicht) (Staatssecretaris van BZK)

Met dit voorstel van rijkswet wordt het financieel toezicht vanuit het Koninkrijk en de instelling van het College Aruba financieel toezicht bij rijkswet vastgelegd. Na de totstandkoming van een daartoe strekkend tussen Aruba en Nederland overeengekomen protocil heeft Aruba in 2015 zelf het financieel toezicht (Afkondigingsblad van Aruba 2015, no. 39).

De regering van Aruba en Nederland willen dit financieel toezicht thans regelen door middel van een onderlinge regeling in de vorm van een rijkswet op grond van artikel 38, tweede lid, van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden (cnsensusrijkswet.)

Deze regeling is gericht op duurzaam herstel en duurzaam gezondheid van den overheidsfinancien van Aruba, waarbij sprake is van afbouw van de hoge overheidsschuld."

Esey tabata loke a wordo aproba pa RMR dibierna caminda na dado momento ta para den e anuncia di RMR cu esaki ta "aangenomen" y cu Secretario Estado di BZK, Raymond Knops lo manda e propuesto aki pa Tweede Kamer.

E anuncio aki ta bolbe confirma e hecho cu practicamente pais Aruba a perde su autonomia financiero y cu lo tin cu inicia un otro lucha prome cu por recupera e autonomia aki ya cu CAFT ya no ta traha hunto cu Parlamento of Gobierno di Aruba mas, pero directamente cu RMR na Den Haag.

E lucha cu e lider di AVP, Mike Eman a yega di hiba bayendo den un welga di hamber, a wordo bagatalisa pa miembronan di partido MEP, pero diabierna ultimo sin resistencia algun, sin e mas minimo grito di abuso di poder of pa condena e desaroyo aki, e comunicado di RMR ta confirma cu Prome Minister demisionario y su Gobierno MEP-POR-RED a permiti e abuso aki bira oficial.

Den e comunicado di RMR por lesa riba cu den e protocol di 2015 firma entre Gabinete Mike Eman y Den Haag, a keda palabra cu Aruba lo sigui hunto cu CFT, supervisa e maneho financiero di e isla, pero cu despues Gobierno di Aruba bou guia di e lider di MEP, a bay di acuerdo cu Hulanda p'e supervision aki wordo haci dentro y regla pa un Rijkswet a base di articulo 38, lid 2 di e Statuut di Reino Hulandes.

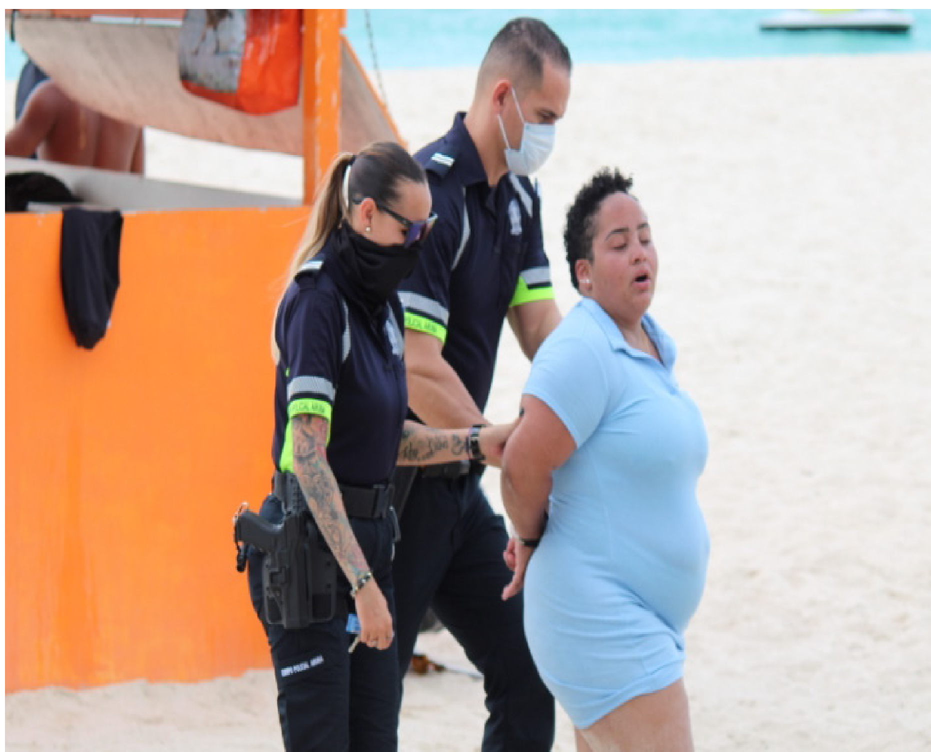
For di diabierna ta un hecho cu e lider di MEP a opta pa entrega autonomia financiero di e pais na Hulanda caminda ta for di Den Haag practicamente tur decision financiero lo wordo tuma y caminda practicamente e ta laga Parlamento di pais Aruba, un institucion cu hopi limitacion.

Ta ora c tur decision wordo tuma na Hulanda, e ora lo manda e stapel di documento di e decisionnan pa Parlamento di Aruba cu ta wordo permiti pa pasa den esaki pero bou di ningun circunstancia lo por introduci un mocion of un amienda pa cambia algo na loke CAFT ya caba a determina y a dicidi.

Supuesto caso di violacion y agresion riba Eagle Beach a termina den detencion di un dama turista

Diadomingo den oranan di atardi den careda di 3:30, Polis pasando cerca di Eagle Beach a tuma nota di un situacion raro, y a baha pa controla. Un grupo di turista lo a bay over na conta Polis cu un trahador di un watersport situa riba beach lo a trata na viola su persona. Ey ta unda cu "nan" a bringa cu homber y e trahador a na su turno a dal un di nan un mokete den wowo.

Despues di e incidente aki e empleado di e watersport a core bay, pues e no tabata n'e sitio. Un nomber a wordo menciona pues doñonan di e watersport lo t'esnan indica pa duna Polis esaki. Na Eagle tabatin varios Polis y ey nan tabata trata na saca afo kico a pasa.
Locual a hala nos atencion ta cu eynan pues riba un beach druk unda cu no tin lugar priva, con un intento di violacion por a tuma lugar.
Di dos teoria ta cu si algo no na su lugar a sosode, kizas esaki lo por tabata riba un Sea Doo pafo riba lama.
E pelea si a pasa dilanti tur hende, pero e acto cu di mishi etc. etc., hendenan rond kiermen no ta berdad.
Entre e grupo un di e damanan cu tabata keda haci problema a wordo aresta pa motibo di insulto segun



nos a compronde, si esaki ta corecto no por a wordo confirma. Por a ripara si cu e tabata keda haci problema n'e sitio usando palabranan sushi tanto na Ingles y Spaño.
E dama turista cu a wordo gedal a nenga asistencia di Paramediconan cu a yega n'e sitio, ni maske cuanto a papia cu ne. Na final e Paramediconan no por forsa niun hende algo y a bandona e sitio.
Polisnan a tuma tur dato y despues cu a transporta e dama turista cu tabata sumamente fastioso pa warda di Strandpolitie, e situacion a calma y tur esnan envolvi a move..







Mundo di enseñanza ta spera cu Rudy Lampe lo tene e honor na su mes

"Retiro" t'e palabra magico n'e momentonan aki ora cu ta papia di Minister di Enseñansa demisionario Rudy Lampe, kende su maneho den ultimo cuater aña, ta sigui wordo cuestiona y critica.
Dor di problema crea pa su maneho, SKOA dia prome di september a dicidi di no habri su scolnan ya cu nan tabata solidario cu e werksternan cu Minister Rudy Lampe a dicidi di manda cas cu retiro.
No ta prome conflicto, no ta prome confrontacion cu Minister Rudy Lampe, kende a hiba un maneho cu e ta haci loke cu e kier haci, no ta tuma na consideracion ningun opinion di otronan y pa tres aña y mey, a desobedece su propio Prome Minister cu na varios ocasion a purba di cambia su decisionnan.
No solamente e Prome Minister, pero e tres fraccionnan den Parlamento tambe a sostene su maneho, a cuestiona na algun ocasion su decisionnan, pero no tabatin e curashi di manda Rudy Lampe cas manera cu si nan a haci cu Minister Marisol Lopez Tromp.

Awor un biaha mas Minister Rudy Lampe ta causando stress den e mundo di enseñansa, pero ainda e ta na bida, e ta den e posicion di Minister demisionaro y ta wordo tolera ainda pa su Prome Minister di e gabinete demisionario.

Despues di resultado di eleccion di dia 25 di juni ultimo, den un conferencia di prensa Rudy Lampe a mustra cu el a hiba un maneho a base di integridad, ya cu e ta kere den integridad den gobernacion y pa tal motibo tambe el a entrega keho na Landsrecherche contra di SKOA pa loke el a considera atraco riba caha di placa di pueblo.

Sinembargo pa un homber cu ta kere den integridad, cu ta insisti cu e ta integro, ta parce cu su integridad tambe tin limite ya cu loke a bin ta pasando den mundo di enseñansa, caminda e ta wordo cuesiona asina pa su maneho, a spera cu pa ser un persona integro, e lo a presenta su retiro na Gobernador for di siman pasa y libra su mes y libra mundo di enseñansa di otro.

Esey lo tabata un acto sin duda cu lo a confirma si Rudy Lampe ta integro of no ya cu e cantidad di hendenan cu ta cuestiona su maneho hiba, ta increiblemente hopi y e unico forma pa Rudy Lampe baha awor y asina evita mas problema, ta si e mes dicidi di renuncia of Parlamento den su constelacion nobo por yama un reunion e siman aki y libra enseñansa di e Minister aki.

Minister Andin Bikker a entrega diploma na graduadonan

Graduadonan di Aruba a resalta den curso pa bira 'wetgevingsjurist'

Aruba tin necesidad grandi pa mas hurista specialisa den traha ley y awor orguyosamente nos a haya 18 acerca na nos isla. Tur a gradua como un 'Certified Legislative Lawyer'. Siendo e prome grupo cu a participa n'e curso cu a dura mas of menos un aña di tempo, nan a ricibi nan diploma for di man di Minister di Husticia, Seguridad y Integracion, mr. Andin Bikker.

Practicamente tur area di sociedad ta reglamenta dor di ley y tur plan di gobernacion ta encera introduccion di leynan nobo of cambio di leynan existente. P'esey ta importante pa amplia e cantidad di huristanan specialisa pa traha conceptonan di ley.
Den e cuadro ey, desde presupuesto di aña 2018 Minister Bikker y Gabinete Wever-Croes a pone como un prioridad di maneho, creacion di oportunidad pa por train huristanan den e specialismo di traha conceptonan di ley.

Esaki a bira un realidad a base di un cooperacion entre Caribbean Center for Legislation di Universidat di Corsou y Ministerio di Husticia di Aruba, cu establecimento di un 'Aruba Desk'. Pues e mandatario ta hopi contento di por a logra e proyecto importante aki pa nos isla.
E curso a start cu 47 participante di Corsou, Aruba y Sint Maarten y na final 40 a gradua. Di e participantenan di Aruba, 18 a keda cla y 2 tin e oportunidad pa pasa "her" pa ainda ricibi nan diploma.

E graduadonan di Aruba ta: Helena Croes, Milko Baiz, Anouk Balentina, Vivian van der Biezen, Carlos Guiamo, Indra Duarte, Mireille Henriquez, Kitty Obergh, Giovanni Jacobs, Carondina Leijdekkers, Amanda Maduro, Jeannine Marsman, Zamira Paesch, Ilona Sneek, Valerie Wanga, Wendy op de Weegh, Margarita Werleman y Jessica Winterdaal.

Minister Andin Bikker tabata mas orguyoso ainda di e grupo aki, pasobra entre e participantenan di Aruba 4 a logra un "judicium". Dos a termina nan estudio cu e judicium "Met Genoegen", cu ta encera cu nan punto final ta un averahe di 7,5 y nunca a haya un punto mas abou cu 7. Esnan di Aruba cu a logra esaki ta: Milko Baiz y Carondina Leijdekkers.

Dos participante a logra e judicium maximo di 'Summa Cum Laude'. Ta trata aki di Ilona Sneek y Valerie Wanga. Pa caba e curso cu e judicium aki, ta nifica cu nunca a haya un punto bou di 8,5 y un averahe di 9. Bale la pena informa cu den e caso di Valerie Wanga, e no kier a core ningun risico, pasobra el a logra puntonan manera 9,5 y nunca bou di un 9, cual a wordo considera como un "werkelijk een verbluffend resultaat".

Durante un ceremonia cortico na Renaissance Convention Center, a entrega e diploma na tur e graduadonan, pero tambe n'e 4-nan cu a caba e curso den gran forma.

E ceremonia a wordo inaugura cu un presentacion instrumental di nos himno di Aruba dor di un di e graduadonan, Anouk Balentina. A reconoce Milko Baiz y Carondina Leijdekkers cu a caba cu puntonan superior, den cual a duna nan e titulo di "Met Genoegen", mientras cu Ilona Sneek y Valerie Wanga a caba e curso cu 'Summa Cum Laude'.

Nan tur cuater a ricibi un plakaat di reconocimento for di Gobierno di Aruba, como muestra di aprecio pa nan esfuerso haci. Entretanto a cuminsa e curso nobo cu un otro grupo di participante cu aki un aña tambe lo por ta un "wetgevingsjurist".





Polis a sera La Oficina, Lekker y YenYen

Durante un control di e taskforce combinacion cu Polis cu ta traha na Departmento di Sectie Bijzonder Verordening (SBV) di districto di Noord, a herce diferente control riba negoshinan den Horeca y a bin topa cu situacionan na algun bar cu no por permiti.
Diasabra anochi SBV Noord a sera y duna multa na:

La Oficina Bar: A constata hendenan sinta y para na bar. Empleado trahando sin mondmask. Hendenan para ta bebe, ta cana sin rond sin mondmask y bailando.

Yen Yen Bar & Restaurant: A constata hendenan sinta y para na bar. Hende ta para na mesa no tin stoel. Hendenan canando rond den e dicho bar sin mondkapje. Musica na un volumen halto.

Lekker Restaurant: A constata hopi hende den e lugar no tin mesa tur ta para. Empleado trahando sin mondkapje. Niun hende den e lugar tabatin mondmask. Musica na un volumen halto.

Polis lo sigui controla diferente establecimento rond di nos isla. Percura pa abo ta cumpli cu e reglanan. Pesey a dicidi di sera e establecimentonan menciona y nan lo haya un bon boet pa paga.



Whatsapp lo stop di traha pa hopi telefon desde 1 di november 2021



Mas laat e aña aki, Whatsapp lo cambia e rekisitonan minimo pa por uza e servicio. Esaki kiermen cu hopi persona (den e miyonnan) lo perde aceso.

Si bo celular ta operando riba Android OS version 4.0.4 of mas bieu, kiermen abo ta cay den e lista di personanan aki.

E cambio aki lo bay den efecto desde 1 di november. Pa sigui haci uzo di e servicio di Whatsapp, lo mester di upgrade na un OS di Android mas nobo, cu e servicio si ta opera riba dje, of si bo telefon no por esaki, lo mester di cambia pa un telefon nobo.

Asegura di warda bo 'chat history' prome pa no perde tur bo mensahenan y media.

Pa haci esaki, bay den options> settings> chats> chat backup> BACK UP. E noticia aki ta bin despues cu Whatsapp, mas tempran e aña aki, a termina e uzo di e servicio pa telefonnan cu ta uza iOS 9 of mas bieu.

Booshi Wever:

Gobierno nobo lo ta complice den e corupcion di e incinerator chikito of lo para pa integridad?

"Recientemente mi persona a ricibi un carta di OM den cual e Procurador General ta disculpa su mes cu nan no a notifica mi persona cu OM a pasa mi denuncia, entrega contra señor Otmar Oduber tocante e actonan coruptivo den e compra di e incenirator chikito, pa Landsrecherche.
Alabes ta menciona cu no por bisa mucho al respecto pasó tin un investigacion penal contra sr. Oduber andando.
Obviamente esaki kiermen cu mi denuncia por ta forma parti di e acusacionnan contra sr. Otmar Oduber den e "Flamingo-zaak"!

Hopi a kere cumi acusacionnan no tin base, pero e hecho cu OM a mand'e pa "Landsrecherche", obviamente nan tambe ta di opinion cu ta bale la pena pa haci un investigacion al respecto", Booshi Wever ta duna di conoce den un comunicado di prensa.

"Den e caso di "IBIS" a bin hopi cla dilanti cu ta condenabel cu NINGUN hende cerca di e Minister concerni NO a lanta un "red-flag" pa alerta e Minister, cu loke cu e ta haciendo ta incorecto.

Den e caso aki, no solamente e consehero principal di Otmar Oduber deliberadamente NO a lanta e "red-flag", pero pa colmo como recompensa pa NO a lanta e "red-flag" el a haya un funcion importante como consehero di nos Minister Presidente. E actitud di NO lanta e "red-flag", den mi concepto, ta un indicacion cu por lo menos e persona ta co-responsabel cu nos pueblo a wordo perhudica y obviamente ta sumamente condenabel.

Aparte cu e procedura encamina den e caso aki ta yená cu actonan coruptivo, te awe ainda e incinerator aki ta NO ta funcionando", segun Booshi Wever.

Lamentablemente un par di siman pasa e Minister Presidente demisionario di Aruba a regala CTC un contracto miyonario SIN ningun clase di DESTAHO! Pa colmo usando argumentonan sin base y yena cu mentiranan. Y esaki ta un acto penal conforme nos Codigo Penal.



Ta pesey, segun Booshi Wever den su carta di dia 23 di juni 2021 el a pidi OM pa involvi tanto e Director di DOW y e Minister Presidente, cu a otorga un sponsor di Otmar Oduber un regalo miyonario di por lo menos 15 miyon bubu, den e investigacion.

"Ta pesey mi lo haci entrega di un otro carta na OM pa recorde cumi a haci denuncia riba e actonan contra nos codigo penal di tanto e Director di DOW como e Ministro Presidente.

Ta di spera cu e Gobierno nobo, cu tur dia ta papia di integridad, para e "miskoop " corupto aki. Bira cara p'esaki, (mescos cu e consehero principal di Otmar Oduber a haci) ta nifica cu nada a cambia y cu ta e pueblo di Aruba un biaha mas lo bay paga miyones pa algo cu no ta sirbi, djis pa complace cu e sponsor di Otmar Oduber.

Haciendo esaki e Gobierno nobo TAMBE por ser categoriza como uno NO-INTEGRO", Booshi Wever a conclui.

Minister Andin Bikker:

Contento y gradici cu aprobacion unanime di Ley di Supervision di Operadornan di Weganan di Placa



Diabierna ultimo Parlamento di Aruba a aproba, den forma unanime, e propuesta di ley pa introduci un sistema di supervision moderno pa operadornan di weganan di placa, manera casino, loteria y catochi.
E proceso pa por introduci un sistema di supervision mas optimal y moderno pa cu weganan di placa ('Kansspelen'), a inicia como 12 aña pasa.

Esaki den cuadro di recomendacionnan di Financial Action Task Force pa reenforsa y optimalisa Aruba su sistema financiero-bancario y minimalisa risiconan inecesario dor di mihor supervision.

Ora a drenta gobernacion na 2017 a hereda un propuesta di ley cu no tabata carga sosten amplio den comunidad ni den Parlamento, ya cu tabatin hopi preocupacion legitimo pa cu cierto aspecto. Parlamento y Sindicato por ehempel tabata expresa cu e propuesta di ley mester por duna mas siguransa n'e trahadornan di Departmento di Asuntonan di Casino (DAC). E sector hotelero y di casino di nan banda tambe tabatin cierto otro preocupacion pa cu e propuesta di ley.

Ministerdi Husticia Andin Bikker hunto cu Parlamento a start un ciclo di consulta amplio cu tur sector. Un delegacion di Parlamento hunto cu Minister Bikker ademas a haci un bishita di trabou n'e Gaming Board di nos hermana isla Corsou, pa mira con e ta funciona.
Pa medio di no menos cu 3 nota di cambio Minister Bikker subsecuentemente a adresa e preocupacionnan menciona.

Tambe a modernisa y actualisa e propuesta di ley, introduciendo entre otro un base huridico pa, si Gobierno ta desea, den futuro cercano por tin e posibilidad pa introduci, a base di un decreto ('Landsbesluit houdende algemene maatregelen'), weganan virtual, esta 'online gaming', bou di reglanan estricto, similar n'e ley recien yama 'Wet Kansspelen op Afstand' di Hulanda.
Despues di deliberacion amplio, caminda cu Minister Andin Bikker hunto cu colega Minister di Finansa, Economia y Cultura, mr. Xiomara Maduro, a duna splicacion amplio y detaya a base di e preguntanan ricibi, Parlamento a aproba e propuesta di ley unanimamente.

Minister Andin Bikker a gradici Parlamento, coleganan Minister, DWJZ, DAC, AHATA, Sindicatonan TOPA, SEPPA, FTA, SCCA, y un y tur cu a duna apoyo n'e esfuerso noble y mutuo, pa por a logra cu awor Aruba tin un ley cu sosten amplio y por cumpli cu recomendacionnan internacional.

Dienst Ouderenzorg ta informa pueblo riba maneho y protocolnan vigente en conexion cu Covid-19



Recientemente Dienst Ouderenzorg a manda carta pa tur gerente di casnan di cuido pa reinforsa e protocolnan di Covid-19 y higiena.

Tambe a haci peticion na gerente pa yuda regla e vacunacion contra Covid-19 pa tur nan habitante y trahadornan cu ainda no a wordo vacuna. Como seccion encarga cu cuido di nos grandinan, Dienst Ouderenzorg kier encurasha famianan di persona cu dementia pa porfabor laga vacuna nan grandinan.

Comunidad por a tuma nota cu e biaha aki ora cu casonan a subi, Directie Volksgezondheid no a impone ciere riba casnan di cuido. Esaki ta pasobra nan tin pleno confiansa den e protocolnan vigente y tambe den e vacuna. Actualmente mas cu 80% di habitantenan den casnan di cuido y como tambe trahadornan ta vacuna.

Esaki sigur ta positivo y asina ta reduci e riesgo di morto. Aun asina ta pidi cada gerente di cas di cuido pa no laga trahadornan bay traha malo cu sintoma, pero laga nan haci test prome cu nan presenta na pia di trabou.

Un bes mas Dienst Ouderenzorg ta urgi tur cas di cuido pa mantene nan mes na un forma estricto na protocolnan, maneho di bishita, higiena y maneho di Covid-19.

Si tin cualkier pregunta tocante protocol y manehonan vigente en conexion cu Covid-19 na casnan di cuido por tuma contacto cu nan libremente na 5224345 of manda un email na ouderenzorg@dvg.aw

Aruba porfin a logra recauda suficiente fondo p'e hoben Shady por bay Hulanda y haya tratamento



Manera ta conoci, e hoben Shady di apenas 9 aña, tin hopi tempo caba ta struggle cu diferente sintoma fisico extremo, cu pa un tempo largo no tabata sa pakico esaki ta. Despues di un trayecto largo, den 2019 na Colombia a haya sa cu e hoben tin Von Willebrand Factor 8.

Mirando cu aki na Aruba no tin e ayudo medico apropia pa trata e tipo di malesanan compleho aki, famia di Shady a dicidi di recauda fondo p'asina por bay Hulanda unda si por busca ayudo medico debido.

E meta tabata pa logra recauda 12 mil florin por medio di bende sopi, bolo, cookie, radio-telethon, posters, helpers, e apoyo grandi di e comunidad di Aruba, kico cu ta pa logra yega e meta. Diahuebs ultimo, hunto cu programa di I Am Jeremy Wever, Bingo Aruba tabata generoso suficiente pa tambe aporta y entrega 5 mil florin p'e causa di Shady. Cu tanto apoyo y despues di tanto lucha, porfin a yega e suma di e meta.

Shady a comparti un video corto riba su pagina di Facebook ta agradici henter e comunidad di Aruba y tur esnan cu a aporta n'e causa. Esaki sigur ta un stap y un logro grandi pa Shady recupera su salud y biba un bida sano.

Aruba Bank ta honra e campeonnan di U-14

Aruba completo ta orguyoso di e seleccionnan di Aruba cu a bay representa nos isla na Santo Domingo den futbol. E team di futbolistanan femenino y masculino hoben, pa prome biaha den historia di nos isla, a logra cu tur dos ekipo a pasa pa final representando Aruba den exterior.

E equipo di mucha muher di U-14 a titula campeon den e Caribbean Football Challenge Union -CFU Challenge Series y e equipo di mucha homber a titula sub-campeon.
E banco pionero di Aruba, Aruba Bank, ta felicita cada hungador cu e logro historico den representacion di nos isla durante e 10 dianan cu nan tabata na Santo Domingo. Aruba Bank a regalanan un Day-Pass pa disfruta na De Palm Island p'asina nan por celebra nan logro hunto.

Un pabien ta bay p'e staf tecnico di ambos seleccion cu a sostene e ekiponan durante full e temporada y e mayornan y familiarnan pa nan dedicacion y promocion di deporte entre e hobennan.









Turista burachi a corta su brasa seriamente, despues di kibra un porta di glas na Cas di Cultura

Diasabra anochi den careda di 10:30, un informacion a drenta na 911 cu nan lo a corta un turista y e ta seriamente herida.
Unidadnan policial a wordo manda cu urgencia pa sitio. Prome cu e paramediconan a yegada, e agentenan a reaciona mesora y a pone un Torniquete pa stop e herida di sangra.

Den algun minuut unidadnan policial di Playa a yega n'e sitio y mesora a pidi pa presencia di ambulance cu hopi urgencia. N'e sitio nan a bin componde cu tabata trata di un grupo di turista cu muy probablemente lo tabata bebiendo di hopi rato prome n'e barnan riba Linnearpark.
N'e sitio un di nan a bisa cu nan lo tabata na Sandra's Garden, un di esnan presenta segun su version el a scucha glas kibra y for di Chill Café, nan a mira nan amigo na sanger y a core crusa caminda.
Otro hende n'e mesun lugar a bisa cu nan lo a scucha glas kibra, pero no a mira nada. Polisnan a saca afo cu e persona no a wordo corta, pero cu e homber lo a bay otro banda di caminda y a kibra e glas di un porta di Cas di Cultura.

Con e turista a yega te otro banda di caminda te p'e kibra e glas di entrada di Cas di Cultura no ta duidelijk. Pero si por bisa cu el a herida su mes seriamente, mirando cuanto sanger el a perde y esaki tabata bisto tambe, con e vloer dilanti Cas di Cultura a keda despues di esaki, tur caminda plasnan di sanger.

Rapid Respond di Imsan a yega prome n'e sitio, paramedico a actua mesora pa stop e sangramento di e brasa drechi. Algun minuut despues ambulance a presenta y a tume over, nan a sali cu urgencia direccion di Hospital.
Na hospital den oranan laat dokternan lo mester a bay opera homber su brasa. Aki tambe e famia di e turista a bay haci problema, debi cu e tata tambe kier a drenta den Operatie Kamer.



Mester añadi cu e grupo aki tabata masha onbeschoft y agresivo cu ciudadanonan cu tabata pasa den auto y tabata mirando kico tabata sosiendo, usando e F word, bisando kico nan ta wak. Lamentablemente nan atencion no a wordo hala.



Na rotonde Las Americas a pidi pa Departamento Tecnico pa saca algun potret di locual a sosode.

Pa loke ta trata e glas destrui, personal di Cas di Cultura e ora anochi laat ey mester a presenta pa haci full e sanger limpi y tapa e glas kibra.



Accidente entre auto cu scooter na Tanki Leendert





Diasabra anochi algo pasa di 10:30 Polis di Trafico y tambe ambulance a wordo manda na altura di Blue Moon situa na Tanki Leendert. Eynan un accidente di trafico a sosode entre un scooter y un Nissan Terra.

N'e sitio nos a componde cu e auto Nissan Terra lo a bay lora pa drenta e caminda di tera dilanti e establecimiento nocturo, y no a duna e scooter preferencia.
Di e manera aki causando e accidente, unda cu na yegada di Paramediconan nan mester a atende cu e persona herida.

Polis di Trafico a presenta pa tuma dato di locual a sosode y despues ambulance a sali direccion Hospital cu e motociclista.

Basta daño material den un accidente entre 3 auto



Diabierna atardi den careda di 6'or, Polis a bay dilanti un supermarket na Piedra Plat pa un accidente di trafico. Tabata trata di 3 auto cu a dal tras di otro. Un accidente den cadena.

E vehiculo mas dilanti tabata un V-car Ford, e di dos tabata un Nissan y patras por mira e Isuzu pick up.

Tur e autonan a sufri hopi daño. Pues aki por mira cu distraccion y falta di no mantene distancia a causa e dalmento aki.

Polis di Trafico a presenta y despues di a tuma tur dato, a pidi takelwagen pa hiba e V-car warda di Balashi, debi cu algun cos lo no tabata na ordo.

Accidente entre 4 auto a laga hopi daño material atras na Tanki Flip



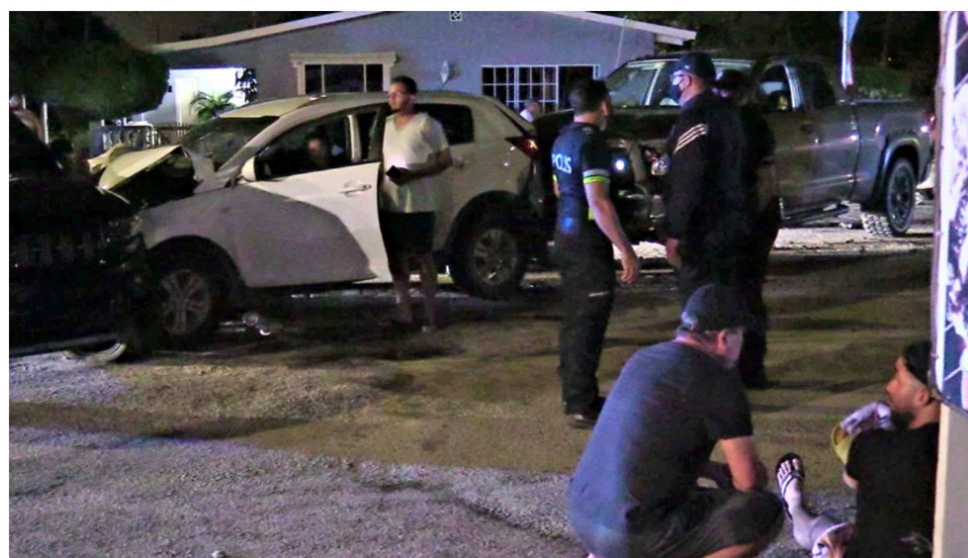
Diabierna mey anochi pa diasabra, informacion a drenta di un accidente di auto entre 4 auto y lo tin hende herida tambe.
Na yegada di varios unidad policial, nan a bin haya un chaos riba caminda. Masha hopi resto di e auto a keda gespart tur caminda.

Tabata di un Hyundai Veloster, Toyota Tundra, Kia Sportage y un Jeep Cherokee. Segun nos a compronde, e auto color cora cu ta Hyundai Veloster segun nos a compronde lo t'esun cu a ocasiona e accidente.
Tres persona a resulta herida den e accidente aki y nan lo mester a haya atencion medico, y ta p'e motibo aki a pidi pa Ambulance.

Agentenan n'e sitio mester a pidi tambe un specialista di trafico, pa por saca afo con e exactamente e accidente aki a sosode. Varios ambulance a yega n'e sitio pa trata esnan herida cu tabata keha di dolor.

D.O.W a ser pidi tambe pa presenta y haci e caminda limpi p'asina trafico por a continua, tur esaki despues cu takelwagen a move e vehiculonan.





Toyota Celica a drenta cura di cas na Belgiëstraat





Diabierna mey anochi pa diasabra mesun momento cu a sosode e accidente grandi entre 4 auto na Tanki Flip, informacion a drenta cerca Polis di otro accidente cu hende herida.
Polisnan diabierna mey anochi pa diasabra tabatin man yen cu varios accidente di trafico.

Den Belgiëstraat net riba e crusada cu ta bay pa Bushiri un auto Toyota Celica a perde control y drenta un cura di cas.

Na yegada di Polis nan a pidi pa un ambulance debi cu e chauffeur tabata herida. Na yegada Paramediconan a saca potret di paden di auto, esta unda e chauffeur a dal su curpa.
Despues di algun rato nan a sali direccion Hospital cu e cabayero. N"e sitio tabatin un dama basta emociona yorando.





Auto a hit & run cura di un cas na Pos Chikito

Diabierna mey anochi birando diasabra un famia a notifica Polis cu un auto color blauw a dal contra nan cura kibrando esaki.

Pero, e problema ta cu e auto a bandona e sitio, niun hende no por a mira marca di e vehiculo y menos ainda su number.

Daño material na e cura ta considerabel. Polis a tira bista rond p'e vehiculo, mientras cu compania di seguro tambe a yega pa tuma dato di auto staciona cerca cu lo por a ricibi daño.











Caribbean Business Hub a eligi dos miembro nobo na Hulanda

Roy Hart, cabesante di Departamento di Adquisicion Economico na Cas di Aruba, a keda nombra como miembro nobo pa Caribbean Business Hub, e businessclub na Hulanda cu ta organisa High Level Business Events, e eventonan ta tuma lugar na Den Haag.

Segun Roy Hart tin hopi progreso economico den e sector di turismo, turismo crucero tambe ta sigui florece pa Aruba, inovacion t'e yabi pa desaroyo di nos pais.

Segun Caribbean Business Hub, ta algun proyecto inovativo grandi nos mester pa boost e economia. Idea di Caribbean Business Hub ta pa haya mas inversionista, pero tambe pone enfasis riba un rueda di negoshi entre empresarionan di Aruba, Curacao, Bonaire, Sint Maarten y Hulanda.

P'esey nos mester di cooperacion di Camara di Comercio na Aruba, Curacao y otro pais mas. Nos ta inspira pa yuda nos negociante nan bay dilanti. Pero Roy Hart y Caribbean Business Hub ta entusiasma. Esey ta motiva nan tur pa bay p'e reto nobo aki.





Photo: ©Nick Vanderven







Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Sr. Hubert Hendrik Maduro
Cariñosamente yama "Bebe"
***22-05-1960 †31-08-2021**

Na nomber di su
señora: Sharon Colina
Yiunan: Meylyng Severino - Wong y famia
Humberto Wong y Yoleida
Ingeborg Yarsagaray - Genser y famia
Nieta y nieto: Meyson y Raysheline Henriquez
Mayornan:
Willem Maduro y †Abigael Maduro - Maduro
Rumannan:
† Ronny y Angela Maduro y yiu
Mirto y Maria Maduro y yiunan
Helen Maduro y yiunan
Tico y Vivia Maduro y yiunan
Michael Maduro y yiunan
Sobrinonan:
Ulrich, Jean Carlo, Neri, Jefferson, Gerwin, Germin, Javier, Radelky
Sobrinanan: Aislinn, Erienne, Lisvienne, Silvienne
Tanta y omonan:
†Josefa y Toko Maduro y famia
†Bubu Frans y †Josefa Maduro y famia
Adrian y Ida Maduro y famia
†Lica y †Alberto Thiel y famia
†Dico y †Olinda Maduro y famia
Maria Maduro
†Pina y †Hector Ras y famia
Mariano y Betty Maduro y famia
Lee y Felicia Maduro y famia
Rosa y †Ceril de Cuba y famia
Lena y Pedro Kelly y famia
Gabriel y Sila Maduro y famia
Lucia y †Melvin Richards y famia
Frido y Deta Maduro y famia
Edwin y Anchi Maduro y famia
Jado y Doy Maduro y famia
Swinda y Buchi Janga y famia
Suegro y suegra:
Rosendo y Maria Colina
Rumananan di señora:
Leticia Maduro y famia
Rolando Colina y esposa
Marlien Colina y yiu Zerline
Aidee Colina y Brian Stuhr
Ana Colina y famia
†Hubert Colina y famia
Manera ruman:
Lider Sr Glenbert Croes y famia
Guisette Croes y famia

Kier a invita tur bisiña amigo y conocir pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar dialuna 6 di september 2021 di 2or pa 4or di atardi na Pray Funeral Home San Nicolaas sigi pa un response, y despues nos Bebe stima lo wordo crema den seno familiar.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Famia ta suplica pa no bin bisti na rouw sino na trahe nan alegre cu ta refleha con Hubert a biba.





Mira con Dios a salba mi, Tur mi confiansa ta den djE, Mi n' tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio. E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu hopi tristesa, pero agradecido pa su bida y su amor, nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Christina Krosendijk-Bikker
Mihor conocni como: "Tina"
***10-10-1951 - †31-8-2021**

Na nombe di su:
Esposo: Luciano Krosendijk
Yiunan: Denise y Petr Pechacek-Krosendijk
Nadine Krosendijk y Andy Soemers
Neitonan: Dianina y Dean
Suegra: Theresa Krosendijk-Kock
Rumannan: Rolando Bikker y famia
Mario Bikker y famia
Carlos Bikker y famiaAura Kolman y fami
Suanan:Franklin Krosendijk y famia
Carlos Krosendijk y famia
Ruben Krosendijk y famia
Viviano Krosendijk y famia
Juan Ramiro Krosendijk y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan.
Demas famia, bisiñanan y amistadnan: ex- coleganan di Seguros Mansur, Boogaard, Zumba Yara, HH 60+, Haute Coifure Royal y amistadnan di crucero.
Oportunidad pa condolencia, dialuna 6 september 2021, na Aurora Funeral Home, di 9'or pa 11'0r di mainta. Sigi pa ceremonia di cremacion den seno familiar.

Nos disculpa si den ns tristesa nos por a lubida algun famia of conocir. Tur regla di DVG lo ta vigente, mantene distancia, no por duna man pa condolencia y uso di tapa boca ta obligatorio.

Nos ta lamenta cu depues di ceremonia nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Lucia Maria Dijkhoff
***18-02-1952 †26-08-2021**

Masha danki pa tur e yamadanan, mensahenan, whatsapp y bishita. Un abrazo grandi ta bai pa entre otro; Judith y Yanais Arends, Bertha, Siegfried, Jasmin, Tendo, Francine y Joan Bardouille pa boso sosten durante e ultimo dianan di e difunto. Boso muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Un danki enorme ta bai na Koningin Wilhelmina Fonds, muy en especial na Sra. Lola Geerman pa su pasenshi y dedicacion na e bunita trabow cu e ta hasi. Tambe na Aurora Funeral Home pa su tremendo servicio y atencion.



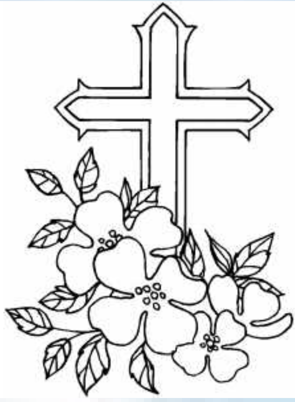


"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristesa na nos curason nos ta bisa ayo na nos prenda di famia cu a bay sosega den paz di Cristo.

Sra. Lucia Otilia Geerman-Croes
Nomber di cariño: «Mama Una», «Ma Ucha»
*13-December-1940 -
†21-Augustus-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Famia Semeleer y Thiel ta profundamente agradeci na tur personas cu a asisti na velorio na cas, condelencia na Drive-Inn, entiero y na esnan cu a manda arreglo di flor asina tambe cu nan presencia of via un telegram , email manifesta nan condolencias na e fayecimiento di nos estimada Yui, Ruman Muhe, y tanta Melanie Angel Thiel.

Famia a keda hopi aprecia na tur esnan cu a aporta pa hasie e entiero y despedida di nos Melanie uno bunita y masha special

Masha Danki.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Thelma Natividad Giel-Martinus
***25-12-1939 - †02-09-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.. Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Maria T. Erasmus
***19-09-1936 - †03-08-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"O purba i mira cu Señor ta bon; bendishona ta e hende cu ta tuma refugio den diE!" Salmo 34:8

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di

Sr. Dominico Rafael Henriquez
Mihor conoci como "Fai"
***04 -Augustus-1950 - † 28 -Augustus-2021**

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula dor di DVG, pa mantene distancia fisico social di 1.5M di otro persona, evita aglomeracion y no ta duna man pa condolencia y uzo di tapa boca ta obligatorio.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

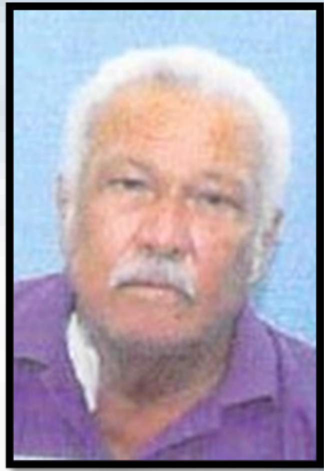


"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

José Maria Fabus
"Jo"
***04-10-1953 - †03-09-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Mi tin mi bista alsa na Bo, Señor! Mustra mi compasion."
Salmo 123

Cresencio Jacinto Werleman
Miho conoci como 'Kees'
***23-11-1944 - †28-08-2021**

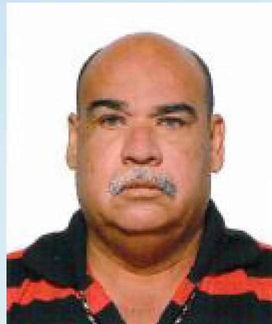
Na nomber di su:
Tata: †Ambrosio Werleman
Mama: †Clara Werleman
Yiunan: Ana y Jean Carlos na Hulanda
Nietonan: Stefan y Michelle
Rumannan:†Doy y Balbina, Anita, Michi y Jose, Laty, Lucresia y †Jacobo Werleman y yiunan y nietonan
Ex-casa: †Marianela Builes
Mescos cu rumannan: Chenchen y Mildred Dirksz-Leo y famia, Moonchi y Clarita Werleman-Ras y famia, prima Anna y Nico Croes-Werleman y famia na Hulanda, Chichi Paesch y famia y Hortencia Maduro

Subrina- y subrinonan: Marlon Vrolijk y Solange Thijsen, Edgard y Charissa Vrolijk-Yarzagaray y yiunan, Patrick Vrolijk, Karin Werleman y yiu Kaithleen, Remi y Gina Werleman-Dirksz y yuinan, Dorilis Werleman y yiu Mali, Jason Werleman y Elizabeth Maduro y yiunan
Tantanan y omonan: Cornelia Croes y Elma y yiunan, Chichi Maduro y famia, †Julian y †Choni Werleman y yiunan y famia, †Victoria y Agustin Werleman y yiunan y famia, †Cecilia y †Leonardo Dirksz y yiunan y famia, †Jacinto Werleman, †Florentino y †Petra Werleman y yiunan y famia, †Jonca y †Doe Dirksz y yiunan y famia, †Minguel y †Johana Dirksz y yiunan y famia, †Elizabeth Croes y yiunan y famia
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 6 di september 2021. Ta sali 8 or di mainta for di Pray Funeral Home na San Nicolas pa Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E acto di entiero ta di 9 or pa 11 or di mainta. Despues lo sali pa Santana na Sabana Basora.

Covid-19 protocol: tur hende tin cu mantene nan mes na e reglanan stipula pa DVG.

Ta pidi disculpa si den tristesa por a lubida di menciona cualkier famia of conoci.





Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente:

Orlando Ricardo Kock
Cariñosamente yama: "Lando" of "Papa"
***20-05-1962 - †27-08-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues. Dor di situacionnan di COVID nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:

Sr. Henry N. Kock
Cariñosamente yama "Pajerry"
***22-12-1940 - †30-08-2021**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente:

Luz Marina Echeverri Loefstok
16 october 1961
† 1 September 2021

Na nomber di su:
Esposo:Fidel Loefstok
Yiu:Carolina Echeverri Hernandez y famia Helen Loefstok, Ryan y famiaZhilayne Loefstok
Zhaylee Loefstok
Rumanan:Mari Echeverri Rasmijn,Armando y famia Guillermo Echeverri, Diana y famiJorge Echeverri, Gloria y famia,Blanca Nubia Echeverri y famia,Demas Rumanan na Colombia.Amiga(o)nan stima: Alba Lucia,Alba CorreaTheresa RiverraLilian PalacioGabriel Ramirez
Ta invita cunanan, swanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan y demás famia mucho pa menshona.
Ta invita demás famianan y amigonan na Colombia.

Acto di entierro lo tuma luga dialuna 6 di September 2021 di 7'or pa 9.or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia. Después di entierro nos no por ricibi bishita na cas.

Pa motivo di Covid-19 nos ta pidi pa sigui e reglanan di DVG, mantene distancia social, no por duna man y uza tapa boca.



"Pasobra Señor mes lo baha for di Shelo cu un grito cu voz di Arcangel y cu trompet di Dios, y e mortonan den Cristo lo lanta prome".
1 Tesalonisensenan 4:16

Monica A. Koolman- Thiel
Mihor conoci como " Tanchi Mona"
***04-05-1953 - †29-08-2021**

Na nomber di su esposo stima:
Hieronimo Koolman
Na nomber di su mayornan:
†Veronico "Jonco" Thiel
†Feliciana "Candi" Thiel- Willems
Yui di criansa: Ashline Frans
Como nieto: Rayvion y AsherRumannan:
†Jacintho "Chin" y Jeta Thiel
†Severino "Cherin" y Careen Thiel
†Eulogio "Cuchi" ThielLucia Thiel
†Fransisca Thiel
†Gilberto "Beto" Thiel
Gregorio "Goy" y Maritza Thiel
†Maximo "Maiky" y Mildred Thiel
Maria "Tencia" Thiel
Apolinario "Poli" Thiel
Mercedes "Cheda" Thiel y RobertKoolman
Cecilia y Aeshley FransSobrinonan:
Eduardo Thiel y yui
Bryan y Gwendeline Thiel y yuinan
Giovanni y Lignis Koolman y yuinan
Jairo y Aidee Hererra y yuinanJoel Hererra
Julaica y Fransisco Gomez-Ardanaz
Eithel Kock y Silvia y yui
Julisa Thiel y Glenrick Marchena y yuinanGregory Thiel yui
Marvin Thiel y Meluschka Winterdal
Marshall y Sheena Thiel y yuinan
Madeline Thiel y Lewis Quandt y yuinan
Miraila y Jason Maduro y yuinan
Daphney y Dario Sierra y yuinan
Sue-Gcell Frans y yuinan
Ashline Frans y yuinan

Tanta di Respet: Sebastiana "Chaba"
Acto di Entierro lo tuma lugar Diaranson 8 di September 2021 na Royal Funeral Home, for di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa santana centraal na Sabana Basora.
Despensa nos si pa un of otro motibo den nos tristeza y dolor di perdida di nos ser keri por a lubida un famia.
Porfabor tene den considerashon e reglanan di DVG pa cu e Covid-19 usando tapa boka y hand sanitizer na entrada y salida y teniendo distancia.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata y welo

Arsenio ChencoYarzagaray
Cariñosamente yama "Chenco" of "Opa"
yui di †Aniceto Yarzagaray y †Martina Yarzagaray – Croes
***Maart 29, 1938 – †September 2, 2021**

Officier in de Orde van Oranje Nassau
Orden Francisco de Miranda Venezuela
Su casa stima Jane, su yui nan Marc & Ivan, su tesoro nan Kiarin, Kianny, Kiandra & Zoë, Aymar
Mama di su tesoro nan: Esther, Sandra, Marleny
Su ruman nan stima:
†Tana & †Chinto Laclé - Croes y famia
†Elva & †Boei Erasmus – Yarzagaray y Joan & †Jossy Laclé – Booi y famia
Sobrino- y sobrina nan, primo- y prima nan, iha nan, comer- y comper nan y demas famia Yarzagaray, Booi, Laclé, Maduro, Oduber, Van Bochove, Poiesz, Flanegien, Tromp, Scoop, Schouwstra, Frank, Nunes, Arends, Stork,
Ex colega nan di WEB Aruba N.V., More Flow Services, Raad van Advies y amigo nan di Cheto's.
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro persona of famia.

Acto di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home and Crematory, dialuna september 6, 2021 di 7'or pa 9'or di anochi. diamars september 7, 2021 for di 9'or pa 11'or di mainta lo tin ceremonia di despedida na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. Despues di entiero no lo ricibi bishita na cas.
Relaciona cu e pandemia actual, lo sigui na tur momento e regla- y protocol nan vigente di DVG.



"Pasobra Señor mes lo baha for di Shelo cu un grito cu voz di Arcangel y cu trompet di Dios, y e mortonan den Cristo lo lanta prome".
1 Tesalonisensenan 4:16

Maria "Tencia" Thiel, Ta anuncia fayecimento di su ruman stima:

Sr. Gilberto A. Thiel
Cariñosamente yama "Beto"
***13-09-1965 - †18-08-2021**

Na nomber di su mayornan:
†Veronico "Jonco" Thiel
†Feliciana "Candi" Thiel- Willems Rumannan:
†Jacintho "Chin" y Jeta Thiel
†Severino "Cherin" y Careen Thiel
†Eulogio "Cuchi" Thiel
†Monica y Hieronimo Koolman Lucia Thiel†Fransisca Thiel
Gregorio "Goy" y Maritza Thiel
†Maximo "Maiky" y Mildred Thiel
Maria "Tencia" Thiel
Apolinario "Poli" Thiel
Mercedes "Cheda" Thiel y Robert Koolman
Cecilia y Aeshley FransSobrinonan:
Eduardo Thiel y yui
Bryan y Gwendeline Thiel y yuinan
Giovanni y Lignis Koolman y yuinan
Jairo y Aidee Hererra y yuinan
Joel HererraJulaica y Fransisco Gomez-ArdanazEithel Kock y Silvia y yui
Julisa Thiel y Glenrick Marchena y yuinanGrgory Thiel yui
Marvin Thiel y Meluschka Winterdal
Marshall y Sheena Thiel y yuinan
Madeline Thiel y Lewis Quandt y yuinan
Miraila y Jason Maduro y yuinan
Daphney y Dario Sierra y yuinan
Sue-Gcell Frans y yuinan
Ashline Frans y yuinan
Tanta di Respet: Sebastiana "Chaba" Thiel y famiaPrimo y primanan, bisiña, amigo y conocirnan na Aruba, Curacao y Hulanda.

Acto di Entierro lo tuma lugar Diaranson 8 di September 2021 na Royal Funeral Home, for di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa santana centraal na Sabana Basora.

Despensa nos si pa un of otro motibo den nos tristeza y dolor di perdida di nos ser keri por a lubida un famia.

Porfabor tene den considerashon e reglanan di DVG pa cu e Covid-19 usando tapa boka y hand sanitizer na entrada y salida y teniendo distancia.

CURAZAO

Lo inisiá ku trabounan di renobashon na cèlnan na Warda di Polis na Barber

WILLEMSTAD - Próksimamente ta bai kuminsá ku trabounan di renobashon n'e cèlnan na Warda di Polis na Barber.
Teniendo kuenta ku e trabounan di konstrukshon aki ku lo keda inisiá pronto, ya kaba pa algun siman, e cèlnan n'e Warda di Barber ta bashí, pues no ta wòrdo usá pa sera detenidonan.
Ya kaba tur e detenidonan ku anteriormente tabata será na Barber a haña alohamentu na otro kompleho i pa ku esaki a tuma tur e medidanan di precaucion nesesario.

Ilegalnan ta huy for di barak

WILLEMSTAD-Djasabra 4 d sèptèmber 2021 alrededor di 13.37□or a drenta notifikashon na Sentral di Polis, ku shete (7) hòmber di nashonalidat Venezolano ku tabata será den barak di ilegal riba tereno di S.D.K.K., a huy.

E stranheronan indokumentá aki lo mester a koba un buraku den muraya i asina ey logra sali for di e espasio den kua nan tabata permanesé será, pendiente di nan deportashon.

A dirigí diferente unidat policial den e área di Koraalspecht, Jan Thiel i alrededor p'asina por buska i bolbe detené e personanan aki, pero te ainda sin resultado. Ta investigando e kaso aki mas leu.

Pik Pisas a duna kuenta i rason dikon mester a 'overrule' Javier Silvania

WILLEMSTAD - Diabierne mainta Promé Minister Pik Pisas a hañ'é ta convocá un reunion di Konseho di Minister pa deliberá riba e ultimatum ku Konseho di Minister di Reino a pone pa gobiernu di Kòrsou riba inisiativa di Sekretario di Estado drs. Raymond Knops pa bai di akuerdo ku e ultimo vershon di COHO ku te programa di Reforma pa pone ekonomia kana òf 'never mind' henter e dil i lubidá ku Hulanda ta sigi fia Kòrsou plaka pa enfrentá e Pandemia ku nos pais ta pasando aden.

Partikularmente Raymond Knops tabata hostiná riba e kambio di posishon ku Kòrsou a vosifera e anochi anterior mediante Minister di Finansa Javier indikando ku Kòrsou no ta bai di akuerdo ku e kambionan ku Hulanda a hasi den e kontrat di seis aña i a bisa bòt-bòt ku Kòrsou por bien lubida ku lo mas fondo abou i ku mester kuminsa paga e fiansanan bèk.

E drama di diabierna a kuminsa antayera nochi den un programa di notisia na Hulanda kaminda Minister di Finansa Javier duna di konosé ku e tres otro paisnan di Reino no por konta ku partisipashon di Kòrsou den e programa di COHO.

Hulanda na momento ei ya kaba tabatin kontá ku e dos otro paisnan, Aruba i Sint Maarten, a duna nan aprobashon integral ne programa di COHO i ta dj'atras Kòrsou a pasa puñal den e konvenio.

Diabierna mèrdia Promé Minister Pisas a duna un relato faktual di loke a pasa splikando e desishon ku a tuma den Konseho di Minister diabierna mainta riba e trayekto di COHO. El a konta ku den e negosiashonnan ku tabatin a pone un karta riba mesa ku ta bisa ku paisnan a yega na akuerdo, pero ku mester wak 3 punto di importansia.

E puntonan aki ta referi na outonomia, evaluashon di kompanianan di estado i supsidio na empresanan privá despues ku djadumingu ultimo a haña konseho di Raad van Advies pa tene kuenta ku varios artikulo dje akuerdo.

Esei pasobra ora a hasi análisis a nota ku tabatin dos artikulo ku ta mishi ku nos outonomia riba tereno di ehekushon dje agènda ku Kòrsou a kere ku ta nos pais ta responsabel p'esaki i ku ta Kòrsou so lo traha esaki.

E siguiente paso tabata ku djarason ultimo a sinta ku Raad van Advies i a duna instrukshon na Minister Plenipotensiario na Hulanda i Minister di Finansa a anunsia ku e ta bai Hulanda p'e guia Minister Plenipotensiario Manuel enbista di su falta di konosementu riba materia.

Manera señor Pisas a splika, ta Minister di Finansa ta kome i bebe e materia. Pik Pisas mes no a bai pasobra e tin hopi kos di hasi.

En todo kaso e asuntu mester a kue un buèlta totalmente opuesto n'esun ku tabata kanando pasobra Hulanda a hasi hopi kambio drastiko den esaki.

Straño ta ku di repiente a bai di akuerdo ku tur e kambionan pasobra Knops a menasa di skonde e barita magiko ku ta produsi e bulto di plaka pa kombati efekto dje Pandemia.

Pik Pisas a splika tambe pa despues ku Raad van State duna su aporte, pa no mand'é pa Parlamento sin konsulta ku Raad van Advies. I si esei no tuma lugá, Kòrsou lo no bai di akuerdo ku COHO.

Ora e Minister Plenipotensiario di Kòrsou a trese e puntonan dilanti gobiernu a tende ku Hulanda lo no bai di akuerdo ku proposishon di Kòrsou i lo manda solamente e Nota van Wijziging riba e dos artíkulonan nobo riba ròl di CFT pa Raad van State.

Ne momento ei ya Aruba i Sint Maarten a bai di akuerdo i no a kapitulo manera sierto fuente ta insinua, i a bisa ku unabes ku tin akuerdo ta manda e teksto pa Konseho di Minister i no mester di mas negoshashon.

Pero promé ku esei Hulanda a bisa ku nan lo para henter e trayekto di stop-and-go manera 'teutebel' i esei sí lo tin konsekuensia grave.

Den e fase aki Promé Minister di Kòrsou a papia ku Knops despues di a konstata ku tabata reina armonia total den seno di gobiernu di Kòrsou ora a diskuti e kaso.

"Achteraf" ta fasil pa "lul in de ruimte" pero.

No ta kos di pensa mes si Hulanda a para e trayekto di COHO

WILLEMSTAD - E tema di COHO lo sigi kousa kontroversia entre segmentonan lokal ku ta pro i kontra e manera ku Hulanda a manehá asuntu aki pro no menos pa e forma basilante ku nos gobiernu tambe a dal poko 'faux pas'.
Esun mas grandi tabata di laga Minister di Finansa bai Hulanda pa reportadamente orkestrá e diskushon riba COHO den Konseho di Minister di Reino, pasobra el a laga Promé Minister Pisas prediká simannan largu ku e ta aploudi e akuerdo pa na bispu di anunsiá e akuerdo, e Minister di Finansa anunsiá ku Kòrsou ta 'hake af' den e trayekto.

Ku su rason Sekretario di Estado Knops a bira hostina i reklama ku "eso no se hace"pero pió ainda: si e trayekto para kiko lo ta e konsekuensia? Promé Minister Pisas a rekonosé ku e pandemia a afektá nos pais masha pisá.
Pasobra sin sèn no por manehá pais i mesora e pregunta a surgi ta kuantu sèn gobiernu mester pa paga tur loke tin di paga fin di luna. E suma ta 170 mion pero ta 80 mion so ta haña na belasting di manera ku tin un defisit di 70 mion florin tur luna.
Asina mes Promé Minister Pisas a splika ku kobransa di belasting a bai mihó di loke nan a kalkulá i ku pais por drei sigur seis luna ku e reserva ku tin. Esta hasta ku si Hulanda sera e kranchi di NOW.

Si Hulanda sera e kranchi di NOW 11.000 hende lo pèrdè nan karchi di alimento, lo mester kòrta drastikamente den Salubridat, hopi amtenar lo tin di bai kas i kuantu were-were esei lo kousa por midi for di e hecho ku mandando 15 amtenar di Ontvanger kas, ya kaba Kòrsou tabata den 'rep en roer'.
Oposishon a bula riba e hecho aki mesora, kòrda ku si mester a kita mas tantu hende. Otro efektonan lo ta ku gobiernu lo mester para supsidio na hopi instansia, lo stòp di kumpra i paga servisio, lo afektá pago di Onderstant pa 15.000 persona ku lo kore peliger i lo stòp invershon den proyektonan ku lo mester kuminsa duna fruta otro aña.

I esei ta sin konta efekto di operashon di refineria ku gobiernu a kere ku lo e bin kla na tempu pero esei no te kaso. N'e momento ku no tin fondo pa tur e kosnan aki, mester a hala un rosea profundo i sinta analisa e instrukshon Hulandes i konsatá ku Kòrsou tabata lomba kontra muraya.
No a tuma muchu tempu pa yega ne konklushon ei ora fondo for di Hulanda ta stop inmediatamente i mester a tuma e desishon ku a tuma diabierna i alabes informando Konseho di Reino di esaki.
Asina mes Hulanda tabatin reserva riba e reakshon di Kòrsou pero na final nan a bai di akuerdo ounke no integralmente.
Señor Pisas a señalá ku ta reina persepshon ku gobiernu a praktiká engaño elektoral pero faktor tempu tabata kontra nos.
Tabatin ku asepta e kondishonnan pasobra ta lomba kontra muraya i si no haña fondo di Hulanda, e mes hendenan ku tin ku tuma karchi di sostén lo buska politikonan pa mata.
Algu kurioso ta ku tabatin tur e were-were aki pa un lei ku te awe ningun hende ni nos Parlamento no por haña mira pasobra ta sekreto di estado.....

The Court of Amsterdam:



recently had to determine if an employee had fulfilled its obligation to provide a safe workplace and working conditions pursuant to article 7:658 of the Civil Code of the Netherlands (Aruba has a similar provision in its Civil Code), this because of an employee sustaining an eye injury caused by an exploding confetti canon during work.

The employer argued that it is generally known that the explosion mechanism of a confetti canon is activated by turning the tube with both hands in opposite directions and that it did not need to point out this risk to its employees. The court did not share this opinion.

How a confetti canon can be detonated is not a fact of general knowledge but can be understood in a relatively simple manner by reading the instructions on the packaging. A customer who buys such an object can be expected to read the instructions on the packaging before using the confetti gun.

However, an employee whose task it is to tidy up the multitude of ever-changing products the employer sells, may not be expected to always study the packaging before moving an article.

The employer further argued that the accident should be regarded as an unfortunate concurrence of circumstances, so that the employer could not reasonably be required to take measures to prevent it.

This defense was also rejected. The activities of the employee included sorting the products on the shelves and taking away broken products. Under these circumstances it was to be expected that the employee would superficially examine the confetti canon to assess whether it could be put back on the shelf.

That an employee, during a superficial examination of the confetti canon, makes such a movement that it unintentionally explodes, is extremely unfortunate, but not so improbable that the employer cannot reasonably be required to take measures to prevent such an accident.

In this respect the fact that the camera images do not show that the employee consciously made a turning movement with her hands and that, on the contrary, little seemed to be needed to make the confetti canon explode, is taken into consideration.

The employer also argued that it has thousands of articles on its shelves and that the confetti cannon is only one of these products. The court considered the following in this respect. The employer chose to have a very diverse and constantly changing range of shops.

The fact that the employer subsequently finds it impractical to instruct its employees on the danger of a single product among the multitude of articles on its shelves is within its sphere of risk and does not relieve it of its responsibility as an employer to provide a safe working environment where accidents such as this cannot occur. The court found that the employer breached its duty and is liable.



ECLI:NL:RBAMS:2021:4091
Photo: Unsplash

IJNet (@IJNet)



Taking a break from editing an article can allow it time to "cook," and enable you to return to it later with a fresh set of eyes. Here's more on how reporters can sharpen their news editing skills:

@bbcnews



UK's vaccine advisory body refuses to approve vaccinating healthy children aged 12-15 years old on health grounds alone



(@Observer46664)
IRAQ



Public service announcement,

ATTENTION:

Dear Iraqis intending to boycott the upcoming general elections in Iraq thinking that "it'd deprive the rotten political class of international legitimacy", I have urgent news for you: THE WORLD DOESN'T CARE!
Pass this around



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 4 sèptèmber 2021 | Preis:$1.00

LISENSIA DI INKAPASIDAT PA KONSEHO INSULAR

Diputadonan a bishitá grupo 'Krea trabou'



Djabièrnè mainta diputadonan Hennyson Thielman i James Kroon, a bishitá e grupo 'Krea trabou' di Selibon, na altura di Buddy Dive Resort. E grupo a kuminsá ku limpiesa a lo largu di e ruta pa hasi esaki mas atraktivo pa komunidat lokal i tambe bishitantenan. Riba e foto e diputadonan huntu ku e grupo 'Krea trabou'.

FELIS DIA DI BONEIRU

Dos klas pa siguridat den karentena

BOTIKA NA WARDA

BOTIKA SABANA

DJADUMINGU
5 SEPT. 2021
14:00 - 18:00

Extra Boneriano

Dos klas pa siguridat den karentena

KRALENDIJK – Riba konseho di departamento di Salubridat Públiko, SP, pa siguridat dos klas a bai den karentena pa motibu ku algun alumno ta kontagiá ku e vírùs di corona. Ta trata di alumnonan ku keho leve na un skol básiko i un skol sekundario. E alumnonan ta bai di 2 te ku 7 di sèptèmber 2021 den karentena pa e skolnan ta seif i evitá ku e vírùs ta plama. Esaki a sosodé segun reglanan ku SP a stipulá den pasado huntu ku skolnan pa den kaso ku tin kontagio na skol.

A informá tur mayor di e alumnonan ku mester a bai den karentena na tempu. SP ta sigui e alumnonan ku awor ta den karentena di aserka. Ta tèst nan tur tambe promé ku nan por bai skol bèk atrobe. Den un deklarashon, SP ta laga sa ku por a spera ku alumnonan lo a kontagiá. ,,Ta un echo ku e vírùs di corona ta na Boneiru. Awor ku skol a kuminsá atrobe, nos ta mira ku einan tambe tin kontagio. Nos a hasi investigashon ekstenso i a disidí ku e alumnonan di e dos klasnan ta bai den karentena," asina dòkter Loes Jaspers di departamento di SP a deklará.

Jaspers ta enfatisá ku mayornan no mester preokupá ku seguridat na skol. ,,No tin motibu pa tene alumnonan di otro klasnan na kas. Nos ta sigui e situashon di aserka, mayornan por konta ku nos ta intervení i tuma medida si ta nesesario." E dòkter ta hasi un yamada na mayornan i tutornan di muchanan den e edat di 12 te 18 aña pa laga bakuná e hóbennan. Esei por e luna akí riba djasabranan 4, 11, 18, i 25 di sèptèmber na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas di 09:00 – 14:00 or. Na prinsipio di e aña eskolar nobo SP a kuminsá ku e kampaña BANSKOLBÈK#BON BAKUNÁ pa hóbennan.

Inspekshon di Labor ta inspekshoná kompanianan na Saba

THE BOTTOM/ KRALENDIJK-- Inspekshon di Labor a ehekutá diferente kòntròl na kompanianan na Saba. Na tres (3) di e en total binti (20) inspekshonnan a haña trahadó estranhero pa kua no a otorgá pèrmit di trabou. A para un konstrukshon pa motibu di kondishon di trabou insigur.

A ripití diestres kòntròl den komèrsio por detal i den hóreka. Ta trata di kompanianan ku anteriormente a haña un atvertensia.

Mayoria di e kompanianan entre tantu a tuma e medidanan nesesario pa kita e infrakshonnan. A hasi shete kòntròl na sitionan di konstrukshon. KPCN i KMar a duna sosten na dos (2) di e inspekshonnan aki.

E dunadónan di trabou ku a laga trahadó estranhero traha sin un pèrmit pa trabou, ta haña un prosèsferbal komo ku nan pa a violá e Lei di labor di estranhero BES.

E legislashon aki ta protehá merkado di labor i ta kombatí konkurensia deshonesto.

Banda di ehekushon di kòntròlnan den kuadro di trahamentu honesto, seif i salú, Inspekshon di Labor ta investigá algun kaso na Saba kaminda posiblemente tin froude ku e Sosten di Corona.

Moveshon den área di waf Nelo Craane



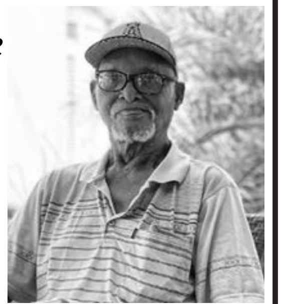


Diferente moveshon a lo largu di malekon, relashoná ku regreso di barku di turista e promé dia despues di 18 luna na Boneiru. Por a tuma nota di e stèntnan ku ta duna servisio na e turista sea pa un paseo riba e isla i informashon di Boneiru i mas. Hendenan tabata kana bai i bin den e área na altura di waf Nelo Craane kaminda e barku tabata mará.

A fayesé

Sr. Ancencion Arnulfo Silie

mihó konosí komo
"Nooy di garashi Ford"
*15-08-1929 *+30-08-2021*



Na nòmber di su
esposa
Josefa Silie-Rijo Santillan
yunan:
Elvin i Debora Silie-ten Wolde
Herbert i Tatiana Silie-Vos
Liana i Tom Francees-Silie
ruman:
Simeon Silie i Clara Muñoz Silie
suánan:
Caito Oleana
Edgar Reina
kuñánan:
Josefina Silie-Coffie
Veronica Pourier-Rosario
Aida Janga-Rosario
Nietunan:
Daniel Francees, Miriam Silie i Leander Elink Schuurman, Aaron Francees i Ashlee Francees-Lomp, Nerise Silie i Tom van Wijgerden, Angelo Francees i Marta Malagoli de Francees, Lorenzo Silie i Semanthiah Dijkhoff, Jeremy Silie i Cisca Ghijsels, Naomi Silie, Cesar Silie i Sebastian Silie.
subrino- i subrinanan:
Karin Silie, Herbert Silie, Albert Silie, Joan Silie, Shirley May-Silie, Mayron Silie, Joselito Oleana, Carlito Oleana, Jenaldo Oleana,
primu- i primanan:
Milva Flores-Agostien i rumannan, Rilda Koffy-Agostien, Glenda Kado-Agostien i rumannan, Jose Silie i rumannan
Famia:
Rijo-Santillan, Vos, Dijkhoff, Francees, ten Wolde, Rosario, Cicilia, Cecilia, Oleana, Janga, Neuman, Pourier, Clarinda, Agostien, Marchena, Ranis, Pieters, De Palm, Silié, Christiaan, Pluas Rambay, Kraal, Koffy, Booi, Boekhoudt, Josephia, Thielman, Zambrano, Coffie, Flores, Pauletta, Romijn, Zijlstra i Reina.
Su ihánan, komader- i kompadernan, èks koleganan di garashi Ford, rumannan di iglesia IBC, bon bisiñanan i amigunan.
Un danki na personal di Z&W groep, di Thuiszorg, Kas di Kuido i Fundashon Mariadal.
Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia, nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá djarason 8 sèptèmber. Ta risibí bishita di kondolensia entre 1'or pa 3'or na Consuelo Memorial sigi pa un sirbishi di despedida i despues nos hiba Nooy na su lugá di sosiego den santana katóliko na Playa. No por risibi bishita di kondolensia na kas despues di entiero.

Ta risibí bishita di kondolensia na Consuelo Memorial djamars 7 sèptèmber di 6'or pa 8'or anochi.

Ta pidi tur persona pa tene kuenta ku e situashon di COVID i usa tapaboka ora di bishita.

Estreno seri di televishon nobo

"Bonaire eet smakelijk"

KRALENDIJK – Djamars 7 di sèptèmber na NOS.TV ta estrená e programa di televishon nobo titulá 'Bonaire eet smakelijk'. E estreno ta tuma lugá na Red Palm Village na Kaminda Sorobon 20, pa 7'or di anochi.

Den e seri di televishon aki chefkok CorJan Hoogerheide, (Lekker Thuis bij Red Palm Village), ta bai en buska di berdura, speserei i fruta di suela boneriano pa traha plato, ku ta bai mas aleu ku platonan tradishonal. Meskos ta konta pa platonan di karni i piská lokal.



Maurice Adriaens, direktor di Servisio di Agrikultura, Krio di Bestia i Piskeria, LVV, ta guia di Hoogerheide den su biahe di búskeda.

Den e promé entrega aki e televidente ta haña sa mas kon por ehèmpel por hiba karni di kabritu importá na un nivel mas haltu.



Momentu ku e kalidat bira mihó i e preparashon mas kreativo, e demanda di restorantnan tambe lo bira mas i krio di bestia i agrikultura tambe lo krese konsiderablemente.

Meskos ta bon pa piskeria.

Pa ku himno nashonal

Prosedura ilegal i anti-demokrátiko

KRALENDIJK -- Jude Finies, direktor di Terramar Museum i di Fundashon Enfoká riba Investigashon di Historia i Arkeologia Boneiru, a manda un karta pa diputado Nina den Heyer, Konseho Insular i miembronan di Kolegio Ehekutivo, tokante henter e proseso pa renobá himno di Boneiru, loke e ta haña a un prosedura ilegal i anti-demokrátiko.

Finies ta skirbi: "Aki 3 dia nos ta selebrá Dia di Bonaire, ku alabes ta dia di nos himno ku ta nos herensia kultural.

Ta algu bunita i sigur ku nos mester ta orguyoso di dje.

Saliendo for di e punto di bista ku gobièrnu di Boneiru ta funshoná a base di bon gobernashon, tambe sabiendo ku herensia kultural intangibel, nos himno por ehèmpel ta protehá pa konvenshonnan di UNESCO pa loke ta trata herensia kultural di 1972 i patrimonio kultural intangibel di 2003."

Herensia kultural

Esaki, di akuerdo ku Finies, ta nifiká ku un himno no ta di gobièrnu, pero ta di e patria i di tur Boneriano i pa e motibu ei e ta entregá e petishon aki.

Finies ta pidi pa por fabor posponé ku e lansamentu di e himno i tuma tempu pa investigá derecho públiko pa gobermá i pa ku ehekushon di proyekto ku ta trata herensia kultural, kual ta di pueblo. Trata e situashon ku profeshonalismo, segun e prosedura legal.

Netamente pa e motibu aki himno ta un herensia kultural intangibel. Herensia kultural di Boneiru ta protehá pa konvenshonnan di UNESCO i esaki ta pone ku e no ta di gobièrnu, pero di e pais. Dor di esaki ora ta trata pa adaptá un himno por ehèmpel, den tur forma e tin su propio prosedura legal i no por trat'e manera heredera, Finies ta skirbi.

Situashon real

Finies: "Mirando e situashon real i aktual na Boneiru pa ku e estado di nos sektor kultural, nos maneho di kultura no ta eksistí. No tin un kuadro ku un vishon, kriterio, prioridatnan bon definí.

No tin un nota pa kultura, a lo ménos no unu vigente, publiká i konosí. No tin un presupuesto kultural serio. No tin un maneho di supsidio pa artistanan òf organisashonnan kultural por studia i usa pa formulá un proyekto i entregá un petishon."

Den sumario, no tin un maneho serio basá riba derecho públiko i bon gobernashon den e situashon aki, ta nifiká ku prosedura i ehekushon no ta basá riba prinsipio di demokrasia i ku ofisialmente tur proyekto no ta legal.

Esaki ta pone ku no por registrá e himno nobo den un ordenansa i ku tur e esfuerso, usando nos hóbennan, lo ta enbano i ilegal. I ku ta nifiká ku a violá lei pa ku patrimonio kultural, internashonalmente, segun Finies.

Mi tin sigur ku esaki no ta lokual ku tabata e intenshon. Ta un idea i intenshon bunita pero e proseso legal no ta den vigor.

Diálogo

Finies ta supliká gobièrnu pa reuní i dialogá tokante esaki i tambe tokante práktika di bon gobernashon pa sektor kultural. Un lès ku hopi nashon rònt mundu a saka añanan pasá, ta ku nunka e ta un bon idea ora polítikonan i ámtenarnan ta tuma desishonnan direkto i individual riba asuntunan di arte i kultura.

Finies: "Mi speransa ta ku un futuro gobièrnu di Boneiru lo lanta un instituto outónomo pa ehekutá un maneho di suisidio pa sektor kultural. Sin interferensia direkto di mandatarionan, ku su mes presupuesto fihá pa Konseho Insular i ku responsabilisashon anual i públiko. Esei lo ta un paso dilanti pa nos yega na desaroyo serio di arte i kultura na Boneiru, trahando for di punto di e polítika di bon gobernashon, profeshonalisá i demokrasia."

Finies den su karta ta pidi pa tuma esaki komo un punto di diálogo promé ku tuma un desishon konsiente ku lo tin konsekuensia pa Boneiru riba nivel mundial. Lo ta un eror garafal pa tur Boneiru su gobernantenan dilanti di Europa, mirando i sabiendo ku Boneiru su herensia intangibel ta registrá na UNESCO via Hulanda i ku esaki ta bou di opservashon.

Inovashon

"Mi ta pro inovashon, ta algu bunita i sigur di apoyá. Pero ban envolví e sobra 99% di e populashon Boneriano tambe i hasié un trayekto hustu basá riba bon gobernashon. Esaki naturalmente ta desishon di nos diputado di kultura, pero ku boso sosten mi ta spera ku por considerá un desishon sabí i konsiente pa término largu i tambe pa bienestar di Boneiru su reputashon global."

BONERIANO

E hòmber ku tabata kome ingles

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Komo mucha mi a eksperensiá solamente un pida di e bida, e ambiente, ku tabatin den e área di haf di Boneiru. Esaki tabata den kuminsamentu di añanan sesenta di siglo pasá. Pero tabata mashá dushi, si bo tende di grandinan kuantu bida i ambiente tabatin. Mester realisá ku den e époka ei ainda kònteiner no a hasi su entrada. Ta ku man hendenan mester a deskargá i karga e barkunan ku tabata trafiká entre prinsipalmente Boneiru i Kòrsou, miéntras ku de bes en kuando tabata bini tambe barkunan for di mas leu.

Boneiru a konosé hopi trahadó riba waf. Den nan tabatin diferente hende muhé balente, ku pa loke ta trata forsa den nan mannan, por a kompetí hopi bon ku e hende hòmbernan ku tabata hasi e trabou aki.

E muhé di mas konosí riba e tereno aki sin duda tabata Delegá di Tera Kòrá. Pero tabatin tambe Petrona Casilia, tambe di Tera Kòrá, i algun otro muhé mas. Algun hòmber tabata Emil (Micho) Keller, Chico Bernabela, Manuel Raphaela, tambe Chawawa i su yu Martins.

E trahamentu di hende muhé riba waf na Boneiru no tabata algu straño den Karibe. Segun nabegantenan boneriano, na e islanan franses den Karibe, manera Martinique i Guadelupe, tambe hende muhé sa traha riba waf.

Uní ku otro

E grupo di hende hòmber i muhé ku tabata traha riba waf tabata hopi uní ku otro. Nan tabata yuda otro tambe. Hopi bes ta nan mes tambe, despues di por ehèmpel baha profishon for di un barku, mester a transportá esakinan ku garoshi pa e tiendanan den Playa.

Tin muhé ku te asta tabata transportá karga riba nan kabes. Pa e bultonan di karga aki sinta bon riba nan kabes, nan tabata traha un asina yamá rudia di paña. Esaki tabata un paña doblá den forma rondó. Motibu ku nan tabata yama e paña lorá aki rudia tabata pasobra nan tabata usa nan rudia komo forma òf malchi pa dobla e paña.

E trahadónan riba waf por lo general tabata gusta dal nan beternan pa kenta nan lèternan, manera nan mes sa bisa. E bebidanan mas bebé tabata ròm i yènefer.



Petrona Emerenciana, alias Delegá, bahando un outo for di barku meimei di e hòmbernan.

Bou di Plasa

Komo ku mi tata sa gusta bai banda di diesun'or asina bou di plasa, sperando diesdos'or bati pa bai buska mi ruman muhénan na trabou hiba kas, mi tabata testigu di e baibin di e trahadónan di waf aki, ku hopi bes tambe tabata bin bou di Plasa pa kombersá ku Machi Mimi òf otro muhénan ku sa bende piská. E tempu ei ainda mi no tabata bai skol. Anke ku mi tabata ainda un mucha di sinku pa seis aña, mi no ta lubidá nunka mas e ambiente ku tabata reina bou di plasa.

Chawawa, un di e trahadónan riba waf, tabata di Antriol. E tabata biba parti sùit di Seru Sileisi. P'esei nan sa papia tambe tin bes di Ser'i Chawawa.

Muchanan di Antriol ántes sa tin mashá miedu di Chawawa. E tabatin, segun nan ta kònta, un yu hòmber yamá Martins. Segun tradishon di Boneiru, nan tabata papia di 'Martins di Chawawa'. Tantu Chawawa komo Martins sa traha riba waf.

Kome ingles

Nan ta konta ku un biaha un barku ingles tabata den haf di Boneiru pa karga mèrs. Chawawa i Martins su yu tambe tabata trahando riba waf, na momentu ku dos tripulante di e barku ingles, ku a baha for di e barku, a kuminsá papia ku e bonerianonan ku tabata trahando riba waf.



Martins di Chawawa: "Mi tata sí, ta kome e ta kome ingles."

Un dje hòmbernan ingles, ku a mira kon bon Martins tabata traha i kuantu forsa e tabatin, a puntra un di e otro trahadónan riba waf ku por a machiká un tiki ingles ku si Martins ta papia ingles. Aparentemente e inglesnan tabatin bista riba dje pa subi nan barku pa bai nabegá.

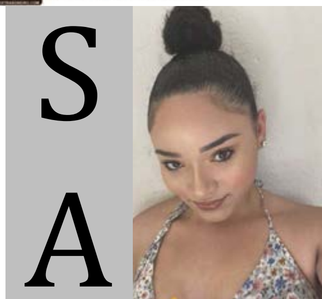
E kompañero di Martins ku kende e tripulante ingles a papia, a bira bisa Martins: "Martins, nan ta puntra ku si bo por papia ingles?"

Martins a kontestá: "Ami nò, pero mi tata Chawawa sí. Ta kome e ta kome ingles."

E kompañero di Martins, a tradusí mas mihó ku e tabata por e kontesta ku el a duna na ingles: "He not speak english, but his father eat english."

E dos inglesnan a hiba spantu di nan bida. Nan a pura subi nan barku, pa miedu ku Chawawa no bini riba waf i disidí di kome nan. Kasi sigur nan a kere ku tabatin kanibal ainda bibá na Boneiru.

***



S.A

Awe ta djabièrnè ora mi ta skibiendo e S.A aki. Ainda mi ta na Hulanda. Normalmente mi ta skibi djárason pa e sali djabièrnè. E siman aki mi a lubidá kompletamente di skibié. Tabata un siman hopi drùk. Mi no sa awor ki dia e S.A aki lo sali. Spera mi no a brua e 'schedule'.

***

Mi ta skibi aki for di den trein. Mi ta bayendo Haarlem pa bishitá un tanta di mi, Violeta, ku ta ruman di mi tata. Awe m'a lanta 5:30 mainta, drecha i sali pa mi por kue trein di 6:57. Ta mi promé bia ku mi ta kue trein, metro i bùs henter dia mi so. Mi ta spera e bai bon.

***

Ora mi sali Haarlem mi ta bai Breda serka un otro tanta di mi, Jeanette, ku ta ruman di mi mama. Ke men ku awe ta dia pa bishitá famia. Einan tambe nunka mi no a bai mi so. I pa despues di esei mi bai Rotterdam bèk, kaminda mi ta keda. Kisas anochi mi bai 'chill' na Amsterdam. Mi a gusta Amsterdam hopi. Mi a bai dos bia kaba i a keda un anochi serka un amiga di mi ku ta biba einan. Aunke e por ta drùk, e esfera ta hopi dushi.

***

Manera m'a skibi algun siman pasá, mi ta pensando ainda pa bini Hulanda otro aña. Promé ku e biahe pa Hulanda aki mi tabata 80% sigur ku mi ta bai bini; awor mi ta na un 95%. Mi ta sinti mi kla pa e siguiente paso den mi bida.

***

Awor aki mi trein ta yegando Leiden Centraal, kaminda mi mester 'overstap' riba un otro trein pa yega Haarlem. Lo mi stòp di skibi pa mi pone atenshon i yega na siguiente trein na tempu.

***

Pa loke ta trata himno boneriano

LISENSIA DI INKAPASIDAT PA KONSEHO INSULAR

KRALENDIJK – Yegando 40 aña di eksistensia di himno boneriano, niun miembro di Konseho Insular durante e periodo aki a tuma molèster pa proponé kambio di e ordenansa ku ta regulá e teksto di e kantika aki. No pa kambia e kontenido, sino pa korigí e foutnan tipográfiko ('tikfout') ku tin den e teksto i tambe adaptá e ortografia. Un lisensia di inkapasidat pa tur e personanan ku durante 40 aña a sinta den Konseho Insular i Bestuurscollege.

Dia 11 di desèmber 1981 Konseho Insular a aprobá teksto di e himno boneriano basá riba ortografia etimológiko, segun un proposishon di Frans Booi, ku tabata hefe di Departamentu di Kultura i Edukashon di e tempu ei, den e posishon di konsehero general di gobièrnu di Boneiru.

Fout

E teksto, manera e ta poné den e ordenansa di 1981, ta aparesé huntu ku e artíkulo aki i por mira e foutnan klaramente.

Por mira ku na lugá di 'contento' tin poné 'contente'. Kasi den final den ún frase tin dos fout: "sempe contento spearndo den Dios."

Gezaghebber e tempu ei tabata Alfred Sint Jago i sekretario resien nombrá Frits Goedgedrag. Diputadonan tabata Julio Angela i Humprey Wout, kende ta bibá aktualmente na Hulanda. Angela a fayesé.

Tabata Wout ku a pusha pa legalisá e himno, kombiná e tempu ei ku introdukshon di un bandera pa e isla.

Miembronan di Konseho Insular e tempu ei tabata di e frakshon di UPB Rudy Ellis, Chitu Martijn, Medardo Thielman, Victor Winklaar i Humprey Wout (diputado dentro di Konseho Insular). Di frakshon di Demokrat: Avelino Cecilia, Monchin Soliana, Franklin Crestian i Jose Winklaar.

Fayo

Pues, pa kuminsá, tur e personanan aki a faya, pasobra nan no a skutiná i kontrolá e teksto bon, ku komo konsekuensia ku e teksto ofisial di himno ta konsistí di tres eror tipográfiko.

Ta bini aserka ku e ortografia ku a usa e tempu ei pa e teksto tabata etimológiko. E tempu ei ainda no a aprobá un ortografia ofisial, ku manera ta konosí a bira un ortografia fonológiko. E pregunta ku ta surgi ta kon bini niun dje mandatarionan aki no por a kai riba e erornan aki.

Mientrastantu a pasa 40 aña i niun otro miembro di Konseho Insular, òf gezaghebber, diputado i sekretario no a kai riba e foutnan aki i proponé modifikashon di e teksto. Tampoko su ortografia, basá riba e ortografia ofisial ku Boneiru a haña despues, aprobá pa Konseho Insular.

HIMNO

Tera di Solo y suave bientu
Patria orguyoso salí foi lamá
Pueblo humilde y semper contente
di un conducta tur parti gabá
Pues larga nos trata tur dia
pa semper nos Boneiru ta mentá
Pa nos canta den bon armonia
Dushi Boneiru nos Tera stimá
Larga nos tur como Boneriano
Uni nos canto; alza nos bos
nos cu ta yiu di un Pueblo sano
sempe contento spreando den Dios
Ningun poder lo por kita e afecto
Cu nos ta sinti pa e Isla di nos
Maske chikito cu su defecto
nos ta stimele ariba tur cos.

Si studia e teksto den e partitura aki bon, por topa ku diferensia esaki i e teksto den e ordenansa. Djis un ehèmpel. Den e teksto lòs ta pone 'lama'. Den e teksto den partitura 'laman'. I asina tin mas fout..

Sifranan COVID-19 | Boneiru

03/09/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+8 Total: 1774	24 +7	13656

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+61 Total: 15430	17 +0	Boneiru: 1



Mas informashon:
Gobièrnu di Boneiru
www.bonairecrisis.com
Liña di informashon virùs di corona: 0800 0800 (grátis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

A topa kurpa sin bida den un kas

KRALENDIJK -- Riba djárason promé di sèptèmber a topa ku un kurpa sin bida den un kas situá na Kaya Karpitan.

Tabata trata di un dama di inisial R.M.J. di 55 aña di edat.

Konosínan preokupá ku pa algun dia kaba no a tende nada di e dama a yama polis. Despues di investigashon dòkter a konstatá morto natural.

Kiebro den akomodashon turístiko

KRALENDIJK -- Keho di kiebro den un pakus situá riba tereno di un akomodashon turístiko situá na Bulevar Santa Barbara Abou. Deskonosínan a kibra e porta di dilanti di e pakus pa a drenta i bai ku entre otro dos oloshi di sambuyá, dos kuchú di sambuyá i sèn kèsh. Ta investigando e kaso.

Botika Fundashon Mariadal será temporalmente

KRALENDIJK – Pa motibu imprevisto Botika Fundashon Mariadal tabata será djaweps 2 di sèptèmber i ayera djabièrnè 3 di sèptèmber 2021.

Resetanan ku a entrega kaba na Botika Fundashon Mariadal, lo wòrdu prepará sin problema i lo por pasa buskanan na Botika Korona riba e siguiente dia di trabou despues di 15.00'or.

Pa reseta nan urgente Botika FM lo ta habrí desde djasabra 4 di sèptèmber 2021.

Lo informá pueblo tokante re-apertura di Botika Fundashon Mariadal mas pronto posibel.

Gerensia ta pidi nos diskulpa pa e inkonbeniensia i ta gradisí tur hende pa nan komprenshon den e situashon aki.

Hòmber na suela den Nikiboko





Polis i ambulans mester a bai Kaya Raspa na Nikiboko djaweps pa un hòmber ku tabata na suela. Tin indikashon ku el a kai fo'i baiskel. A dun'é e asistensia rekerí.

PARTISIPASHON

Parokia La Bírgen di Coromoto ta partisipá orario i aktividatnan pa e siman aki:

Djasabra 4 di sèptèmber:
Santu Sakrifisio di Misa 18:00 pm. (ingles), 3 dia di Triduo; Rosario i Santu Sakrifisio di Misa

Djadumingu 5 di sèptèmber:
Fiesta Patronal; 10:00 am Misa Solèm Señora di Coromoto.

Djaluna 6 di sèptèmber:
Misa Dia di Boneiru 06:30 am.

For di: Aruba Esso News

Kompilá pa Nadya Tromp

E Kerki cu Fe a traha

Mescos cu un flor, su colornan excitante un tempo scondi den nucleo di un simiya cu no por worde describi, un kerki recientemente dedicá na Aruba a worde lantá y cultivá for di e simiya di fe te ora cu el a bira un realidad. Cement y kalki pa e kerki, su glas y madera a florece den un cas di Dios Diadomingo, Juli 10, ora miembronan di Church of Christ y invitadonan a yena bankinan di kerki y stoelnan temporario pa participa den e ceremonianan oficial di dedicacion. Como 200 hende a bini pa participa, inluyendo e binti-cinco miembronan di e congregacion y nan familia, den habrimento di e kerki aki cu ta costa FLS. 35,000. Pa algun miembro, tres familia pa ser exacto, tabata cumplimento di un deseo cu nan a sinti fuertemente pa casi siete anja.

E tempo familianan Shaver, Himes y Mullen a cuminza encontra regularmente na casnan na Seroe Colorado, unda nan tabata leza, studia y diskuti Testamento nobo y tabata tene servicionan común. Tur tabata miembronan di Church of Christ na Estados Unidos y a bini hunto door di e lazo común di nan fe firme. Pa 1955, algun miembro nobo a haci e grupo crece re diez-un miembro. Tabata e tempo cu planeamento y spaarmento en serio a cuminza. Promer, e miembronan tabatin un edificio di Fls. 10,000 na pensamento. Pero segun necesidad y cantidad di miembronan tabata crece, tabata evidente cu e edifisio mester a bira mas grandi.





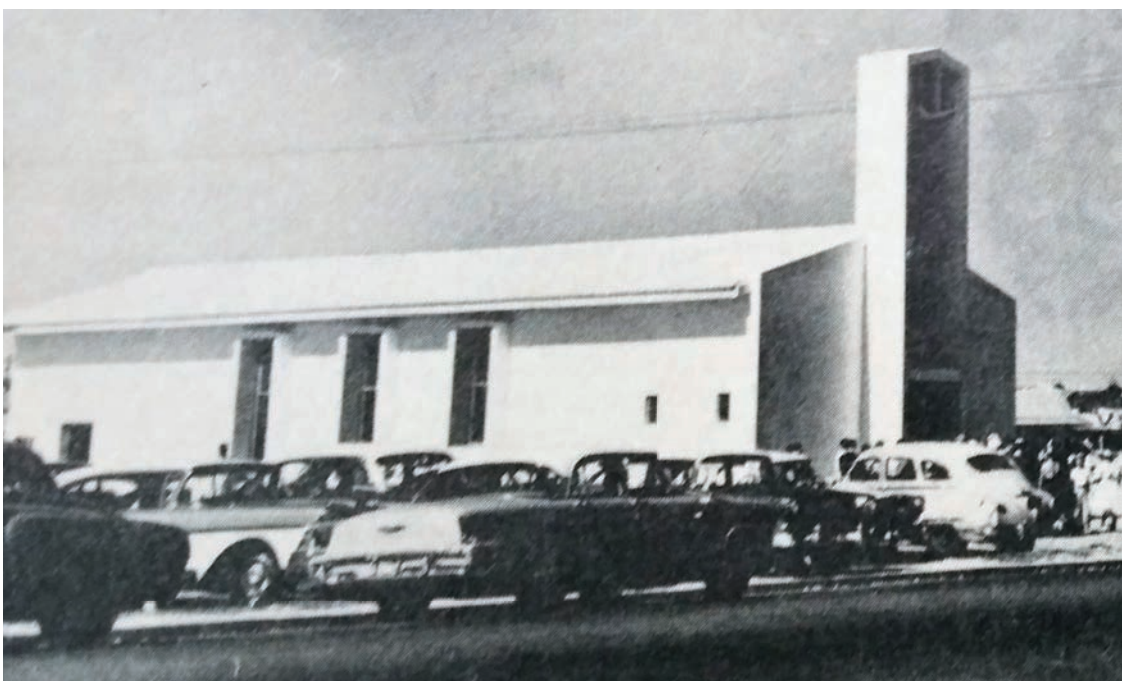


E cantidad di miembronan a sigui aumenta. cada un di e fielnan tabata contribui loke el tabata sinti cu el mester duna. No tin suma fiho di contribucion den Church of Christ.

En vez, cada Diadomingo e miembronan “ta duna segun nan a prospera” (1 Cor. 16:2)

Segun añanan tabata pasa, nan suma gespaar tabata aumenta. Gastonan a worde tení na un minimo.

Servicionan a worde tení door di un di e miembronan, J. M. Shaver, asistant comptroller na Lago, kende ta un dominée laico. Na 1956 e grupo a cuminza encontra tur diadomingo na Engineer’s Club na seroe Colorado. Miembronan y e fondo di construccion a sigui aumenta. Anja pasá un pida terreno a worde hayá for di gobierno na erfpacht pa construi e misa.



Servicionan a move

Servicionan a move pa Pearl of Aruba Lodge na 1959 y e promer dominee pa tempo completo di e congregacion a worde empleá, marshall Flowers. Pa motibu di enfermedad di su esposa, sr. Flowers mester a laga su puesto solamente seis siman despues, asina cu su esposa por a regresa Estados Unidos pa trata mento. Atrobe Sr. Shaver tabata dominee di miembronan di Church of Christ.

Den verano di 1959, Claude A. Brown a bini for di Dalhart, Texas, pa tuma over como dominee di e kerki. Sr. Brown ta cu e congregacion desde e tempo. E tempo servicionan tabata tuma lugar den edificio di YMCA. Church of Christ tabata acercando rapidamente su fortaleza actual, y pesey un otro movecion a worde hací na Februari 1960, pa kerki di Seventh Day Adventist na San Nicolas.

Pa e tempo aki Januari 1960 pa ser exacto e grupo a acumula e Fls. 35,000 necesario. E contract a worde duná na Bohama Construction Company y plannan di architectura a worde trahá door H. Van Strien, hefe de Bohama na Aruba, segun specificacionnan di e grupo.

Organisá pa Dutch Caribbean Nature Alliance

Seshon partikular di konservashon

KRALENDIJK -- Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), ta organisá seshon partikular di konservashon na Karibe Hulandes na kongreso di konservashon mundial. Gezaghèber di Boneiru i Gobernador di Sint Maarten, lo tene diskurso.

DCNA ta organisá i guia un seshon ku enfoke riba suprayá e nesesidat di oumentá sosten na aktividat di konservashon na Karibe Hulandes durante e kongreso mundial di konservashon di Union Internashonal di Konservashon di Naturalesa, IUCN, otro siman.

IUCN World Conservation Congress, ku ta organisá kada kuater aña, ta trese diferente mil lider i agente di desishon di gobièrnu, organisashonnan sivil, pueblonan indígena, komersio i akadémikonan huntu, ku e meta di konservashon di medio ambiente i di hasi uso di e solushonnan ku naturalesa ta ofresé pa retonan global.

Pa medio di su miembresia di tantu IUCN Hulanda i e komitiva karibense di IUCN, DCNA ta bai enfatisá ku, apesar ku e region di Karibe Hulandes ta e foko di biodiversidat den Reino Hulandes, pa e region di Karibe Hulandes tin masha tiki atenshon pa preservashon i konservashon di naturalesa, partikularmente ora ku ta toka e impaktonan di kambio di klima ku ta na kaminda.

“Nos ta apresiá e oportunidat pa presentá Karibe Hulandes na e kongreso mundial di konservashon, un di e enkuentronan mas grandi riba kalènder global. Apesar ku nos tin seis organisashon di maneho di parke na Karibe Hulandes ku ta presta trabou ekselente, no ta pone énfasis frekuentemente riba e trabou akí. Un otro área ku tambe nos ta fokùs ariba, ta pa pone énfasis riba e impaktonan ku kambio di klima tin riba nos islanan, ku ta na frente di e krísis di klima i mester tin mas ku e gobièrnunan ta hasi tantu denter komo pafó di e region, pa loke ta trata hasi e islanan mas refleksivo pa e impaktonan di un klima ku ta kambiando,” ta komentario di Tadzio Bervoets, direktor di DCNA.

E kongreso tin komo meta kon pa mehorá nos manera di manehá nos medio ambiente pa desaroyo humano, sosial i ekonómiko, pero esaki no ta algu ku nos organisashonnan di konservashon so por logra.

E Kongreso di IUCN ta e lugá pa pone diferensianan un banda i traha huntu pa krea un bon gobernashon di medio ambiente, ku embolbimentu di tur gremio di sosiedat pa kompartí tantu e responsabilidatnan i e benefisionan di konservashon.

Na e seshon spesial spesial di Karibe Hulandes ku DCNA ta organisá, patronisadó i miembro honorario di DCNA, Gobernadó Holiday di Sint Maarten i tambe Gezaghèber di Boneiru, Edison Rijna, tambe lo presentá nan opservashonnan.



Pòrtrèt: Dr. Hellen van der Wal, DCNA su presidente di direktiva, meimei, Coenraad Krijger, direktor di IUCN-NL, man drechi i direktor di DCNA Tadzio Bervoets, na man robes.

Postduif ta bula entre Boneiru i Kòrsou



Tin indikashon ku kriadónan di postduif a kuminsá bèk ku habrimentu di e paranan entre e isla di Boneiru i Kòrsou. Den pasado tabata kasi normal ku tabata usa e kahanan aki ku regularidat pa transportá postduif for di entre otro Kòrsou pa direkshon di Boneiru òf vise vèrsá. Nèt dia ku e barku Celebrity x Cruises a yega Boneiru, riba waf di mei mei òf waf di duana, por a tuma nota di e kahanan aki. Pues tin aktividat ta tumando lugá kaminda ta mandando postduif di un isla pa otro i nan mester bula yega nan kas.

Bonbiní na barku di turista



Meskos ku ta e kaso ku avion, barkunan tambe ta haña bonbiní ku awa. Na aeropuerto ta brantspùit ta hasi esaki. Na laman esaki ta sosodé dor di toubot, manera e foto ta mustra ora ku Celebrity Cruises su barku a yega Boneiru.

BENTANA DI BÈRGWENSA

P BIA BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES

Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

P1 SHORT TERM Parking	$13.00	per day
P3 LONG TERM Parking	$ 8.00	per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!



OPENBAAR LICHAAM BONAIRE



REUNION KOMISHON FIHO MANEHO I SOSTEN

Riba **djaweps 9 di sèptèmber 2021 pa 16.00 or** ta bai tuma lugá un reunion di komishon fiho den sala di reunion di Konseho Insular den Passangrahan.

Agènda:

1. Apertura / partisipashon;
2. Oportunidat pa suidadano hiba palabra;
3. Stipulashon di agènda;
4. Stipulashon relato kòrtiku i lista di desishon di 19 di mei 2021 (ER-2021000327);
5. Splikashon di konsepto di ordenansa insular pa kambio di e ordenansa pa impuesto di turista Boneiru (ER-2021000494);
6. Splikashon di konsepto di ordenansa insular pa kambio di e ordenansa insular pa impuesto riba awa shushi Boneiru (ER-2021000438);
7. Klousura.

Ta publiká e konvokashon akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Nos TV i Dutch Caribbean TV ta transmití e reunion akí live. Por sigui e reunion tambe riba nos página di Facebook.

E. Tjin Asjoe
Presidente



NOS A TOPA



Mighty Valeriano, mi shofùr resientemente na Kòrsou. Si bo ta malu ora bo atendé ku Mighty, bo ta sinti mihó. E no ta dòkter, sinembargo su aktitut ta pone ku bo ta sinti bo kómodo ku su servisio. Bale la pena, pasobra ora bo bai eksterior pa tratamentu médiko, un bon servisio ta yuda sigur. ZVK a skohe e pèrsona korekto òf tabatin suèltu di a topa e kompania perfekto pa yuda su kliente aya na Kòrsou. Hopi servisial i serio, esta responsabel ku su trabou, sigur e parti di seguridat pa loke ta trata e asuntu di corona vírùs. Bon servisio ruman. Mantené pa semper.

Parti protokolar di selebrashon dia di Boneiru adapta

KRALENDIJK – Selebrashon di dia di Boneiru e aña aki ta tuma lugá dilanti Bestuurskantor pero di un forma adaptá ku algun invitado teniendo kuenta ku e reglanan di covid. Manera tur aña pa e okashon aki gobièrnu di Boneiru a instituí un komishon pa organisá e festividat aki, ku ta nos dia nashonal.

E tema di e aña aki ta "Unidat ta e yabi pa libertat"

E dia ta kuminsá ku un reunion sòlèm di konseho insular na Passangrahan pa 08.30. E parti protokolar lo sigui pa 09.35 ku e gruponan uniformá ku lo marcha i bou di e tononan di nos himno nashonal ku ta interpretá dor di un kor lo hisa e bandera gigantesko di Boneiru.

Despues di e parti di hisamentu di bandera lo sigui ku e parti eukuméniko siguí pa algun kansion di gospel dor di kor San Luis Beltran, diskursonan, rekonosementu na nos suidadanonan di honor i ta sera e selebrashon ku un bunita shou.

Sperando ku kada suidadano ku ta stima e pida baranka aki, krea un sentimentu di patriotismo i demostrá esaki tambe. Esaki por sosodé pa medio di un bandera sea na kas òf na outo, un steker, pen, vestuario òf di kualke manera ku bo por ekspresá ku bo ta un boneriano i ku amor inmenso pa bo isla.

Pueblo Boneriano por sigui e e reunion sòlèm i e parti protokolar mainta atrabes di nos medionan di komunikashon.

Entidat Públiko Boneiru ta deseá henter pueblo di Boneiru un felis i dushi Dia di Boneiru.



Diputadonan a bishitá grupo 'Krea trabou'

KRALENDIJK -- Djabièrnè mainta diputadonan Hennyson Thielman i James Kroon, a bishitá e grupo 'Krea trabou' di Selibon, na altura di Buddy Dive Resort. E grupo a kuminsá ku limpiesa a lo largu di e ruta pa hasi esaki mas atraktivo pa komunidat lokal i tambe bishitantenan.



Riba e ruta na 1000 Steps, lo bai krea mas sitio pa stashoná outo, hasiendo e bich aun mas aksesibel.

E trabounan lo siguí ekstendé i lo yega te na Goto Meer i pa despues drenta Rincon.

E trabounan aki ta forma parti di e proyekto 'Krea trabou' ku a krea kuponan di trabou pa personanan ku a pèrdè nan entrada pa motibu di e krísis di Covid-19.

Riba e foto e diputadonan huntu ku e grupo 'Krea trabou'.

Boneiru.... lanta riba.

Lanta riba, Boneiru,
Skucha, tende, ainda por.
No ta lat,stop di mira otro,
Bo ta kresiendo , pero sigui hasi nos kos,
Dia 6 di Sèptèmber ta bo dia,
Kuantu energia pa a krea e dia,
Poko poko ta pèrdè e eforia pa selebrá,
Pero no tin lucha sin Sakrifisio,
No tin bataya sin heroé,
Tampoko no tin tera sin Bandera,
Pero pa honor na nos antepasadonan,
Ban traha huntu, hisa Nos bandera,
Siña I kanta nos himno,
Defende e baranka aki te na final, Su kultura
Boneiru ta I lo keda Splendor den Antia,
Lus I enkantu, sperando den Dios, Nos ta stima
Boneiru riba tur kos.
Pabien I bendishon pa Boneiru.

Skirbí 5 sept 2020.
Epifanio Feliz Nicolaas (Felix)

Ken ta boneriano.

Ban para ketu un ratu,
Abo a nase aki,
Abo a bin biba aki,
Abo bo mayornan, abuelonan i bisabuelo nan di aki?
Ban para ketu un ratu.
Abo a yuda konstrui, traha aki,
A bira tata o mama aki.?
Boneriano ken bo ta?

Bisa mi ken bo ta...?
Ban puntra e Indian....ken bo ta?
Ban puntra e descendiente di katibu...ken bo ta.?
Ban puntra e descendiente di oropeanonan, ken bo ta?
He, abo for di Asia, ken bo ta?
Aha, bo ta bini for di kontinente americano , ken bo ta?
For di islanan ruman, Caribeinse, Ken bo ta.....

Mi ta boneriano... esei mi ta....
Ata mi bandera, mi kultura ta di aki awor,

Ta dushi ta un boneriano, no kite for di mi,
Boneriano mi ta,..... unda mi a nase, mi lombrishi ta derá ya no ta importá,
Mi kier ta un boneriano, kanta mi himno i subí mi bandera,
Boneriano mi ta.... he mi yunan, bisa ku orguyo,
Boneriano mi ta......

Skirbí pa Felix Nicolaas
(Epifanio Feliz Nicolaas)



Het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, zittingsplaats Bonaire, heeft bij beschikking de dato 1 september 2021 in de zaak BON202100340 vanaf 1 september 2021 **Cornelis Leendert Adriane Kuijper, geboren op 2 september 1947 te Zandvoort, Nederland, onder curatele gesteld** wegens lichamelijke of geestelijke toestand, met benoeming van 1. Caroline Anna Lucia Kuijper, geboren op 24 maart 1974 en 2. R.C. Kuijper, geboren 29 januari 1974, tot curatoren.
R.C. Anzola Gerechtsdeurwaarder
Kaya Gilberto F. Croes no. 2
Kralendijk, Bonaire (CN)
T: (599) 717 0425 W: (599) 700 7405
M: (5999) 516 0538

Mas di 13.000 `claim` pa evakuashon i asilo

DEN HAAG/ KRALENDIJK-- Afganonan ta mèldu na mes masalmente pa asilo na Hulanda. Na ministerio di asuntunan di eksterior entre tantu a drenta mas di 13.000 petishon di òf na nòmber di Afganonan ku ta `claim` di ta bini na remarke pa evakuashon i asilo.

E petishonnan ta sòru pa basta doló di kabes serka e ministerio, di kua e ámtenarnan ta puntra nan mes si no ta trabou di Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) nan ta hasiendo. Pero IND na su turno ta duna di konosé di ta sobrekargá. Banda di esaki ta trata aki di kasonan no komun. Gabinete demisionario, segun fuentenan for di Den Haag, ke sera inskripshon otro siman. “ Si laga e registrashon habri pa mas tempu tur kos ta sali fo’i man i bira pió ku awor’’, asina un ámtenar ta duna di konosé. Segun konteo tin alrededor di 700 persona ku pasport hulandes na Afghanistan i algun 100 afgano ku ta riba lista di evakuashon pasombra nan ta kore riesgo di represaya.Ta trata aki di tòlk, trahadónan di organisashonnan ku ta duna yudansa i aktivistanan di derechi humano.

TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia.

Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

Desendientenan di Werbata a bishitá Kòrsou

WILLEMSTAD – Resientemente desendientenan di e kartógrafo (trahadó di mapa topográfiko) J.V.D. Werbata a bishitá Kòrsou. Webata su mapanan di 1911 di Kòrsou, Boneiru i Aruba ta hopi konosí. Historiadónan ta konsultá e mapanan aki hopi. E desendientenan di Werbata tabata ke sa mas di e trabounan ku nan antesosor a hasi riba e islanan aki.

Webata tabata un militar indones ku a haña enkargo pa traha ma-panan topográfiko di e islanan aki. Kees Werbata i su esposa Ingrid a tuma kontakto ku Francois van der Hoeven, dosente di geografia ántes, pa haña sa mas di Webata i di su mapa di 1911 di Kòrsou.

E dos personanan aki i nan yunan ta e último personanan na Hulanda ku ainda ta karga e fam Werbata.

Na Kòrsou e grupo di eksplorashon di e isla ei, Speurneuzen, desde 2008 ku nan a kuminsá ku nan kaminatanan ta usa e mapa di Werbata. Na Boneiru Grupo Chantiwawa ta hasiendo hopi uso di e mapa di Webata den nan kaminatanan, kombiná ku e mapa topográfiko di Kadaster i tambe Google Earth.







Lokalidat di Korte sèl dekretá komo zonanan prohibí pa transporte aéreo i drone

WILLEMSTAD-- Relashoná ku un kaso penal ku ta bai keda tratá dor di Korte Komun di Hustisia di Aruba, Kòrsou, St. Maarten, Boneiru, St. Eustatius i Saba riba dianan 8, 9 i 10 di sèptèmber próksimo, a dekretá pa medio di dekreto ministerial di 27 di ougùstùs 2021, dos sitio aki na Kòrsou komo áreanan prohibí pa transporte aéreo i drone.

Esaki ta den kuadro di seguridat i òrdu públiko. E prohibishon aki ta konta pa e edifisio di Korte Komun di Hustisia situá na Boulevard Dominico F. Don Martina 18 i tambe pa e kompleho di sèl na warda di polis na Barber. For di djamars 7 di sèptèmber 2021 pa 00.00'or te i ku djasabra 11 di sèptèmber 2021 pa 23.59'or no ta permití transporte aéreo òf drone bula riba e áreanan ariba menshoná. E área di e prohibishon ta enserá un rayo di 2000 meter for di e edifisio di Korte Komun di Hustisia i for di e kompleho di sèl ariba menshoná.

Mesun prohibishon aki ta konta pa un haltura denter di 10.000 pia di ámbos lokalidat.Ta supliká un i tur pa tene bon kuenta ku e medida aki, den kuadro di seguridat.



Minister ta bishita BRASAMI i SKUCHAMI

WILLEMSTAD – Resientemente Minister di Salú, Medio Ambiente i Naturalesa dr. Dorothy Pietersz-Janga, a bishitá instansianan aktivo den e sektor di salú mental. Primeramente Minister a bishitá Skuchami ku ta keda na Montaña i despues Brasami ku awendia e departamento di rehabilitashon ta ubiká riba tereno di Klínika Capriles.

Na yegada di Minister Pietersz-Janga na Skuchami Minister a keda risibí pa miembronan di tim di maneho i miembronan di direktiva. Despues di a sera konosí i un resepshon kòrtiku, Minister a haña un rekorido den edifisio.



Despues Minister a bishitá Brasami kaminda Minister a keda risibí pa e direktor i miembronan di direktiva. Durante un rekorido a informá Minister di e retonan ku personal ta konfrontá den nan trabou pero tambe puntonan di atenshon relashoná ku alohamentu i mantenshon. Na Brasami Minister por a kombersá tambe ku algun kliente i tuma nota di obra di man ku nan ta elaborá. Durante e bishitanan aki Minister a keda akompañá pa su kolaboradornan señora Cheryl Ramirez, señora Lizaima Da Costa Gomez i señor Aubry Janga. Di Ministerio di GMN tabata presente direktor di sektor di salú Melissa Arias i Beulah Mersera di departamento di maneho.



Firmamentu di protokòl pa `Intelligence Center Curacao` (I.C.C.)

WILLEMSTAD— Djaweps último, a tuma lugá firmamentu di protokòl entre 8 entidat den kuadro di koperashon basá riba inteligensia i kolaborashon.

E akto importante aki ku a tuma lugá den sala di reunion di polis na Winston Churchillweg, a konta ku representantenan di Kuerpo Polisial, Ministerio Públiko, Duana, Wardakosta, KMar, R.S.T., Servisio di Seguridat di Korsou i Interpol Korsou. E protokòl en kestion ta rigi interkambio di informashon i koperashon di trabou mas intensivo entre e servisionan aki, riba e área di kontrol, mantenshon di òrdu i investigashon pa loke ta trata aktividatnan kriminal tantu lokal, pero tambe esnan ku ta krusa frontera. Ku realisashon di e akuerdo aki, hustisia ta yega mas serka di aktonan kriminal i te asta por kana dilanti, antisipando i atendiendo ku aktividatnan kriminal delantá, dor di kompartí informashon, eksperensia i konosementu ku otro.



UNDA NAN TA?

Skritura: 1 Tesalonisensenan 4:13-18

"P'esei, konsolá otro ku e palabranan akí." v.18(BS)

E kristiannan na Tesalónika tabata preokupá pensando ku nan sernan kerí ku a muri promé ku e segundo binida di Kristu lo pèrdè e evento importante akí. Pablo a konsolá i animá nan bisando, ku nan ta mihó ku nos i ku nan lo ta parti di e gran evento akí. Nan lo ta den eternidat, nan ta kla kaba, nan no ta tentá, ni nan no tin tristesa ni doló. Nan lo partisipá den e eventonan di e segundo binida i tin e oportunidat di resusitá ku un kurpa glorifiká. Ma, tanten, unda nan ta? Nos no sa presis, nos no sa unda shelu ta den universo, ma Skritura ta konfirmá ku e salbánan ta disfrutando na un lugá maravioso den presensia di e Salbador. Esaki ta mas importante i mester yena nos ku speransa, pues un dia nos lo reuní ku nan.

Den e relato di Hesus tokante e hòmber riku i Lazaro (Lukas 16:19-31), E ta siña nos ku tur persona ku muri ta drenta eternidat sin un kurpa físiko, ma komo un ser ku konsenshi, personalidat i mente. Ku esnan ku rechasá e Salbador lo bai na un lugá di tormento, i esnan redimí lo disfrutá di un bida gososo i trankil, liber di tur malu i deskansando di nan responsabilidatnan terenal. Nos no por indiká e lugá, pero si nan kondishon. Sabiendo e bèrdatnan akí ta duna nos konsuelo i yena nos ku gratitut, aliviando e doló humano ku nan ousensia ta trese kuné. Pa bai shelu, nos mester aseptá Kristu komo Salbador di nos bida. Tuma bo desishon awor!

Rogelio Nonini, Argentina

Nos ta keda konsolá sabiendo ku nos sernan kerí ta disfrutá huntu ku Señor Hesus den shelu!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Carlisa Trinidad a cumpli 25 aniversario den servicio di gobierno

ORANJESTAD - Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro a ricibi Sra. Carlisa Trinidad kende dia 1 di september a cumpli 25 aña trahando na Monumentenbureau.

Carlisa ta di dos empleado cu a cuminsa na Monumentenbureau cu tambe a cumpli 25 aniversario na comienso di e aña aki. E tempo ey Monumentenbureau a cuminsa den un espacio chikito den Centro Educativo Cristian y despues a muda pa Maria Convent den e hala na Dominicanessestraat, sigui pa Zoutmanstraat 1 y ultimamente ta na Schelpstraat caminda Monumentenbureau ta ubica actualmente. Lisa a experiencia tur e mudansanan aki paso e tabata tey for di comienso di Monumentenbureau y a traha semper na e instancia gubernamental aki.



Carlisa of Lisa manera e ta wordo yama a cuminsa como 'administratieve medewerker' na aña 1996 y tabata encarga cu administracion y tambe e tabata asisti cu asuntonan di e Director. E tempo ey Monumentenbureau tabatin tres persona den servicio y Lisa tabata haci varios otro tarea.

Monumentenbureau a crece durante añanan y asina tambe e tareanan. Na aña 2013, Monumentenbureau a wordo restructura y a bira un departamento y Lisa ta haya e funcion nobo di 'Bureau Manager' y ela bira Hefe di e departamento di 'Algemene Zaken' di Monumentenbureau.

Lisa ta conoci pa su coleganan como un persona keto, integro, loyal y hopi stima pa tur su coleganan. Un persona cu semper ta corecto y tambe e conoce tur procedura administrativo di Gobierno.



Minister Xiomara Maduro a gradici Lisa pa su 25 añanan trahando na Monumentenbureau, danki pa tur e aporte, dedicacion duna na e trabou na bienestar di Pais Aruba.

Den presencia di mayornan di Carlisa Trinidad y sra. Yvonne Webb, directora di Monumentenbureau, Minister Xiomara Maduro den nomber di Gobierno di Aruba a entrega na Lisa, e Decreto Gubernamental y un recuerdo pa conmemora e aniversario importante aki.

Lisa, un biaha mas masha pabien y nos ta spera cu nos por celebra mas aniversario hunto.



Polis "off-duty" riba caya durante TDQ tabata riba su trabou

ORANJESTAD -- Dialuna anochi durante Toque de Queda, tabata parse di tin un caso unda un agente policial lo tabata coriendo den un Suzuki durante su tempo liber.

Unidad di Polis patruyando cayanan di Playa a tuma nota di esaki y a start un persecusion unda a bin haya sa cu ta nan mesun colega. N'e momentonan ey, e agente aki tog ta parse cu SI tabatin permiso pa ta riba caya y a lag'e bay.

Simplemente e tabata encarga di un "tarea special", cu no tur miembro di Cuerpo Policial (KPA) tabata na altura di dje, Alto Comisario di Polis, Vanessa Kock a splica durante conferencia di prensa diamars ultimo.

Aruba probablemente lo haya un di tres shot di vacuna contra Covid-19

ORANJESTAD -- Diamars ultimo, durante un conferencia di prensa, dokter Yuri Casseres a menciona cu Aruba na dado momento lo mester haya e di tres shot di e vacuna contra Covid-19, den e caso aki mas cu sigur Pfizer, manera t'e caso na otro paisnan grandi manera Francia.

Ainda tin hopi persona cu no a haya ni e prome of e di dos dosis y Crisis Team a indica cu lo prefera mas hende haya e prome y e di dos dosis di Pfizer, prome cu Aruba cuminsa administra e di tres.

Actualmente tin mas cu 5.38 biyon shot di vacuna contra Covid-19 cu a wordo administra rond mundo, cu ta mas o menos 70 dosis pa cada 100 persona.

Pa su 10 aña como lider di e partido

MEP ta sorprende lider di partido Evelyn Wever-Croes cu reconocimento

ORANJESTAD -- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a keda asombra y agradecido pa e muestra di aprecio ricibi for di henter e famia di MEP diaranson anochi. Durante un encuentro chikito pa tene cuenta cu reglanan di Covid, Partido a sorprende e Lider di MEP cu un bunita regalo en conexion cu su 10 aña como lider di MEP. Primeramente el a gradici Dios pa tur cos y a enfatisa cu e trabou di lider no ta uno cu un persona por haci su so, e ta un trabou di ekipo. Wever-Croes, na mes momento, a haci uzo di e oportunidad pa duna palabranan di gradicimento na cada un colega cu den bon tempo of mal tempo a para hunto y a hiba e partido dilanti.

Sra Wever-Croes a duna di conoce cu tur cos a cuminsa cu e vision di nos lider honorario Nel Oduber cu a pidi'e pa drenta den politica na 2009. Nel a fungi como lider pa 25 aña cual el a haci den un forma sublime, logrando ta 4 biaha Prome Minister di Aruba.

Na 2011, 28 di augustus, Wever-Croes a asumi e reto pa lidera Partido MEP. Durante e periodo aki, tur miembro mester a custuma cu Nel no tey mas y tambe cu e estilo di liderazgo di Wever-Croes como e prome Lider di MEP femenino, lo ta diferente.





"Awor por wak bek na 10 aña cu hopi reto, pero tambe yena cu momentonan bunita, danki na cada colega cu a yuda pa hiba e Partido dilanti, haciendo MEP e Partido di mas grandi na Aruba".

Despues di eleccion 2017, Evelyn Wever-Croes a bira e prome Minister President femenino di Aruba. Den e prome periodo di Gobierno di MEP, a logra cosnan grandi pa Aruba, ta p'esey a gana eleccion y pueblo a expresa e gratitud den e votonan haciendo Premier Wever – Croes e prome votegetter femenino di Aruba.

Lider di MEP, Prome Minister di nos pais a expresa cu locual cu pueblo por spera den e di dos periodo di Gobernacion ta cu MEP lo sigui cu e trabou duro y logra cosnan mas grandi ainda pa Aruba.

"Mi ta gradici sostenedornan di Partido MEP, mi votadornan y pueblo di Aruba en general. 10 aña como Lider di un Partido grandi manera Partido MEP, no tawata facil. Pero boso sosten ta duna mi forsa pa lanta tur dia y traha pa sirbi mi pais den e miho forma cu mi por. Masha danki na cada un di boso".

Lider di MEP y nos prome Minister President Femenino a termina dunando danki na henter Team Evelyn pa e sosten di semper. A pasa den 4 eleccion hunto di cual 3 como lider di partido, na unda varios biaha mester a pone campaña un banda, pa campaña di partido. A gradici henter e team pa kere den su persona, pa yuda y pa duna animo ora cu tin mester di esaki. Por wak bek y bisa cu hunto a logra, y hunto lo sigui logra cosnan mas grandi pa MEP y pa Aruba!

Parlamentario y Presidente di Partido MEP, sr. Hendrik Tevreden a entrega Lider di MEP un bunita recuerdo cu e bunita palabranan graba: 'Pabien. 10 aña Lider di MEP. E prome lider di MEP femenino. E prome Minister President Femenino di Aruba. E prome votegetter femenino di Aruba den eleccion 2021. Danki pa e amor y pasenshi cu bo ta demostra pa guia nos partido y pa goberna Aruba'.



Aruba Bank contento di por a forma parti di apertura oficial di 'Cas di OPPA

ORANJESTAD -- Organisacion di Pensionado Publico Arubano (OPPA) a celebra su di 33 aniversario di existencia. Durante un ceremonia special na Primavera, OPPA a celebra e inauguracion di nan edificio nobo, 'Cas di OPPA'.

Por a conta cu presencia di Ivo Valdes, Presidente di OPPA y algun invitado.



Pa recorda tur e logronan di e directivanan anterior, un buki a wordo traha cu ta un 'Edicion special na ocasion di e apertura di "Cas di OPPA' (OPPA 19882021).

Den cuadro di nos responsabilidad corporativo social, e ta un honor di por forma parti di e gran logro aki. Pronto e buki lo ta bay ta cla p'asina e wordo reparti n'e miembronan di OPPA. Representante di Aruba Bank, sra. Lissette Danker tabatey pa por a presencia e apertura y alabes felicita Presidente y tur miembro un biaha mas pa nan bunita logronan.



Persona levemente herida den accidente na Franse Pas

ORANJESTAD -- Diaranson atardi Polis y ambulans a bay n'e bocht cu ta conecta Franse Pas cu Sabana Basora, eynan a sosode un accidente di trafico cu hende herida. Na yegada di Polis di Trafico a topa cu un Hyundai Getz y un bromer.



E motociclista tabata levemente herida, pues por a mira cu e lo tabatin rasca na curpa. Por a mira cu e bromer a dal den e banda drechi di Getz, causando tog bastante daño material.

Ambulance a yega y a controla e persona herida n'e sitio mes, mientras cu Polis di Trafico a tuma dato y mirando cu no tabatin nada strobando e por a continua su caminda.





Toyota a baha caminda y dal contra pal'i luz na Camacuri

ORANJESTAD -- Diaranson anochi pa mas o menos 10:30, Polis a bay riba e caminda di Camacuri unda lo tabatin accidente di trafico y cu hende herida.

Na yegada di Polis, nan a constata cu un auto marca Toyota a dal contra un pal'i luz, y despues a sigui bay para mas pabou.

Den prome instante a papia cu lo tin hende herida, pero na yegada di Polis nan a constata cu esey no tabata e caso. Na stuur di e vehiculo tabatin un dama, cu Polisnan a lague supla pa controla si e por a bebi.

E dama a coopera y a supla, y tur cos a sali na ordo. Na final a pidi pa un ambulance pa haci un check up di e señora, mirando cu e airbag a bula y e auto a haya basta daño, cu ta un indicacion di un sla fuerte.

Elmar a wordo pidi n'e sitio debi cu e pal'i luz a ricibi daño lo scheur, y ta Elmar so por a bisa si e lo wanta te mainta p'e wordo cambia.



Marcelino Nicolaas ku lisensia di Krus Kòrá

KRALENDIJK – Marcelino Nicolaas ta un dje bonerianonan ku a nabegá na Merka. Marineronan di e isla aki tabata bai New York pa for di ei nabegá a lo largu di siudatnan di e kontinente merikano. Interesante den e kaso di Marcelino ta ku e tabatin un lisensia, si por yam'é asina, di Krus Kòrá, pues pa atendé hendenan ku a haña aksidente.

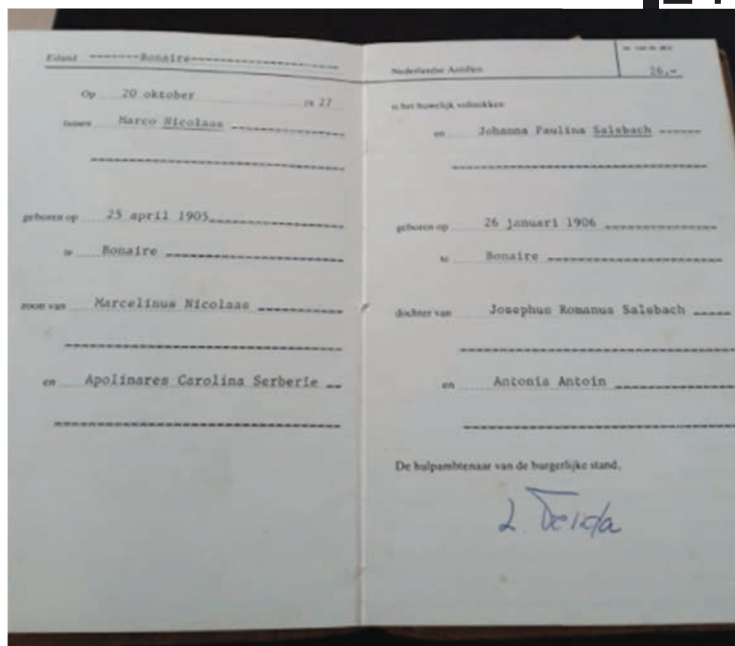


Marco òf Marcelino a nase i lanta den e bario di Kunuku Bieu. Na edat yòn el a sali huntu ku otro norteñonan pa New York pa nabegá na bordo di barkunan di entre otro Red D Line, Ward Line, Bull Line, United Fruit Company etc.

Siendo nabegante na bordo di e barkunan aki el a haña preparashon i despues lisensia di Krus Kòrá pa atendé kasonan di emergensia den kaso di aksidente.

Despues di Merka Marcelino a traha tambe na Lago. Bèk na Boneiru el a kore taksi.

Yu di Marcelino, Willy Cicilia, a manda e informashon aki.



Eiland Bonaire | Nederlandse Antillen | 26.-

Op 20 oktober 19 27 is het huwelijk voltrokken

tussen Marco Nicolaas en Johanna Paulina Salsbach

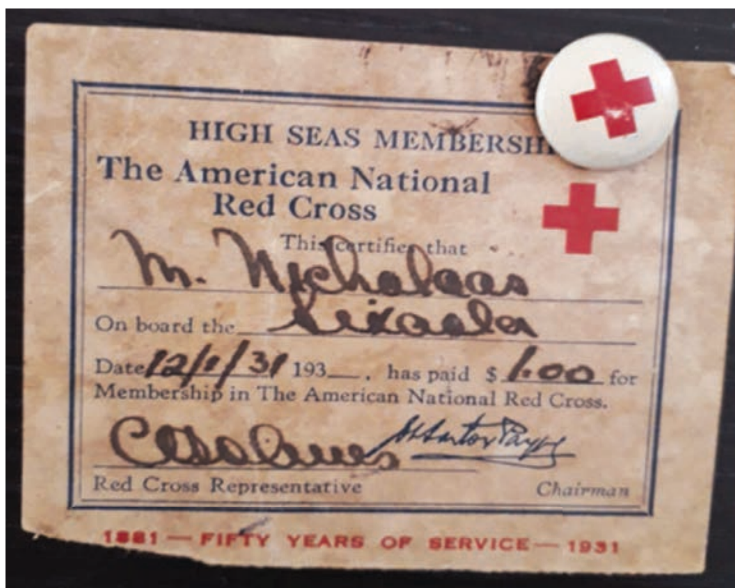
geboren op 25 april 1905 te Bonaire

geboren op 26 januari 1906 te Bonaire

zoon van Marcelinus Nicolaas en Apolinares Carolina Serberie

dochter van Josephus Romanus Salsbach en Antonia Antoin

De hulpambtenaar van de burgerlijke stand.



HIGH SEAS MEMBERSHI[P]

The American National Red Cross

This certifies that M. Nicholaas

On board the Lixaola

Date 12/1/31 193__ has paid $1.00 for Membership in The American National Red Cross.

Red Cross Representative — Chairman

1881 — FIFTY YEARS OF SERVICE — 1931

Gezaghebber Carel Pieter de Haseth

KRALENDIJK – Carel de Haseth a suministrá BONERIANO ku un foto bunita di Carel Pieter de Haseth, su tawela, tempu ku e tabata gezaghebber di Boneiru na añanan 1920 pa 1921. Carel ta yamá na su tawela.

Carel ta deskribí e hendenan riba e foto: "E dos muchanan riba e buriku ta Carel Zacharias de Haseth (un primu di mi tata) i Willem Michael Hendrik de Haseth (ruman mayó di mi tata).

E señora pará banda di nan probablemente ta Isabel Haseth, yu di kriansa di mi tawela."

Di parti di su mama, segun Carel de Haseth, tambe e ta konektá ku Boneiru. "Mi tawala Hendrik George Jansz Muskus a nase na Boneiru na 1878, yu di Richard Raven Muskus i Magdalena Gijsbertha Kock. Su mayornan a muri yòn i ku 14 aña mi tawela a bai biba na Venezuela komo wérfano serka un tanta."

"Mi tawela a kasa ku su prima Anna Catharina Gijsbertha Jansz Muskus, yu di Carl Frederik Muskus, ku a nase na Boneiru na 1857, i Anna Elisabeth Palm", segun Carel de Haseth.

E promé De Haseth ku a nase na Kòrsou, Carel Zacharias de Haseth (nasé na 1776), tabata kasá ku Dorothea Dammers, ku a nase na Boneiru na 1771 komo yu di Christiaan Gerard Dammers, ku tabata commandeur di Boneiru.

Yunan di Carel Zacharias i Dorothea tur a nase na Boneiru i despues a bin biba Kòrsou. Diferente De Haseth a i ta karga e nòmbernan Christiaan Gerard i Dorothea di famia Dammers.

Carel ta konkluí: "Anna Elisabeth Palm su tatarawela tabata Jan Gerard Palm, ku na komienso di siglo19 tabata commandeur na Boneiru.

Anto Magdalena Gijsbertha Kock ta desendiente di Theunis Dirksz Kock, ku tabata commandeur na Boneiru di 1756 - 1759."



Foto monumental suministrá pa Carel de Haseth

Rekordando 45 aña Extra

Enkuentronan di dam na aprel 2002







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 4

12.00 Herensia: Hubert (Lio) Booi (Musika Aruba)
13.00 Aki Boneiru: Boto di Marine Zr. Ms. Pelikaan
14.00 Herensia: Sandra Jacques Salomons
15.00 BAPA: Ellen Herrera
16.00 Herensia: Macario Rofino (Rofin) Anthony

Djadumingu 5

12.00 Herensia: Herbert Filomeno Domacassé
13.00 AkiBoneiru: John Schermer 3
14.00 Bapa: Rignalda Josefa (Chana La Cubana)
15.00 Programa spesial: 25 aña Dia di Boneiru
15.30 Puerto Latino: Luis Zárraga
16.00 Herensia: Hubert (Lio) Booi (Musika Aruba)

Djaluna 6

12.00 Aktualidat: Rudsel Leito
13.00 Programa spesial: Obra Den Perta
16.00 Herensia: Herbert Filomeno Domacasse
17.00 AkiBoneiru: John Schermer 3
18.00 Bapa: Rignalda Josefa (Chana La Cubana)
19.00 Programa spesial: 25 aña Dia di Boneiru

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra 4 sèptèmber 2021



Awe i mañan lo ta okashonalmente nublá i tin chèns pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-7 pia), ku lo disminuí mañan te aproksimadamente 0.5-1.0 m (2-4 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Djadumingu partido ku tur hende ta spera entre Vespo i Estrellas

KRALENDIJK--Mañan o sea djadumingu awó 5 di sèptèmber 2021, e partido di futbòl di plei-òf ku tur hende ta spera pa mira, un partido ku e fanatikada di e ekiponan i di e deporte rei futbòl ke mira, e partido entre e ekiponan di Vespo di Rincon i Estrellas di Nort Saliña.

Manera ta konosí, pa e plei-òf aki e ekipo di s.v. Estrellas di Nort Saliña a klasifiká invikto na promé lugá, e ekipo di s.v. Vespo di Rincon tambe invikto a klasifiká na di dos lugá.

Esaki ta hasi e partido aki unu bastante interesante entre e ekiponan aki djadumingu awó, ku dos ekipo buskando e tres puntonan di e partido pa posishoná nan mes na promé lugá i mantené nan invikto den e kampionato.

Dos ekipo di kua tur dos ke gana, loke ta bai hasi e partido aki unu bastante interesante.

E ekipo ku gana ta rumbo pa e final di e kampionato.

Interesante i importante ta pa sali buska e viktoria i tres puntonan foi dje promé partido pa tuma bentaha den e plei-òf.

Despues di e partido aki, otro siman djárason 8 sèptèmber 2021, e di dos partido di e plei-òf final entre e ekiponan Real Rincon di Rincon i Atlétiko Flamingo di Nikiboko.

Otro interesante partido ku tambe ta primintí di bira otro tremendo partido di e plei-òf.

E partidonan aki pues tei bira bastante interesante, sigur pa e fanatikada i e ekiponan mes buskando pa yega e gran di final di e kampionato.

Di nos parti éksito na e kuater ekiponan aki den e plei-òf final kampionato futbòl di nos isla.

Laga nos ban demostrá bon futbòl na nivel haltu di ta meresé di ta den un plei-òf final di un kampionato.

Laga e fanatikada ku ta paga pa mira e partidonan, haña bon nivel di futbòl pa mira den e plei-òf aki.

Éksito.

Ayera último dia Forsa Summer Games

KRALENDIJK--E weganan di futsal pa nos hóbennan di entre 10-13 aña, e weganan bálido pa e torneo Forsa Summer Games 2021 organisá pa Stichting Project, di kua e torneo ku a ranka sali djárason último i sigui djaweps, finalisá ayera tardi riba e último dia di e torneo di tres dia.

Tabata un eksitoso torneo di futsal pa nos hóbennan, un torneo di tres dia organisá pa Stichting Project, torneo ku a hiba di nòmber Forsa Summer Games.

Nos ta pendiente di e resultadonan di e último dianan pa dunabo tambe e resultado final di e torneo i kua di e kuater ekiponan a bira kampion di e torneo.

Keda pendiente pues pa esaki, ya ku nos lo informabu di tur esakinan.

Bon reakshon s.v. La Fama riba publikashon positivo

KRALENDIJK--Di parti di dirigentenan di s.v. La Fama, loke e presidente sr. David Molina a trese dilanti reakshonando riba lokenan a bin na publisidat, por sièrto publikashon positive, nan ta kontentu ku e reakshonnan den media pa ku kondishon dje Fèlt Pariba.

Nan ta yama danki na tur boluntarionan di s.v. Fa Fama pa logra esaki.

Huntu nan ta keda bringa pa e fèlt por bira aun mas mihó ku e ta aktualmente, esta te ku awó i keda tambe den kondishon pa por hasi uso di dje pa por trein.

Nan ta bisa tambe ku pronto ta bai sali tambe un komunikado pa ku uso dje fèlt.

Nan ta bai traha huntu ku Indebon pa asina tur luna tin un bista kiko ta wòrdu usá na koriente, asina por traha rumbo pa un uso dje kancha na un manera strukturá.

Esaki di akuerdo ku reakshon i informenan di e presidente di s.v. La Fama, sr. David Molina, ku a rekashoná positivamente riba lokenan ku nos a skibi i publiká tokante Fèlt Pariba e siman aki, esaki den forma positivo kon ta kuida e fèlt aki kompará ku otro fasilidatnan di deporte den e bario di Rincon ku ta den dekadensia formal.